

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 102 (1984)  
**Heft:** 257

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 612221  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 55.-, halbj. Fr. 33.-, Ausland Fr. 70.- jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 651111, pro mm 60 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 612221  
 Prix: Année civile fr. 55.-, un semestre fr. 33.-, étranger fr. 70.- par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 651111, le mm 60 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 257 - 3893

Bern, Freitag, 2. November 1984  
 Berne, vendredi, 2 novembre 1984

102. Jahrgang  
 102e année

No 257 - 2. 11. 1984

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg,  
 Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzel A.Rh., St. Gallen,  
 Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre  
 pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist - Interdiction de rouvrir un  
 commerce après liquidation.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento  
 di società e diffida ai creditori.

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce -  
 Marchi di fabbrica e di commercio 333542-333582

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ministertreffen der Europäischen Freihandelsassoziation - Réunion  
 ministérielle de l'Association européenne de libre-échange.

Kleinhandelsumsätze im September 1984 - Le chiffre d'affaires du commerce  
 de détail en septembre 1984.

Konkurs- und Nachlassstatistik (Oktober 1984) - Statistique des faillites  
 et concordats (octobre 1984).

Schweizerische Nationalbank (Ausweis) - Banque nationale suisse  
 (situation).

GATT Code des normes: Notifications.

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

## Handelsregister

### Registre du commerce

### Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung

PMZ Mangold + Zürcher, Partner für Planungen in Lager- und Fördertechnik, in Volketswil (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1984, S. 3614). Adresse richtig: Hauflandweg 10, Gutenswil (nicht Gutenswil).

23. Oktober 1984  
 Holzwerke AG, Zürich, in Zürich 8, Beteiligung bei Unternehmen der Holzwarenbranche (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1983, S. 473). Statuten am 4. 10. 1984 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

23. Oktober 1984  
 PCC Permanent Cool Container Systems AG, in Zürich 2, isolierte Container für gekühlte oder tiefgefrorene Waren usw. (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1984, S. 655). Daniel Urech, Walter H. Beglinger, Dr. Hans B. Wyss, Henry Johanson und Hans William Ström sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Urs Kammermann, von Luzern und Bowil, in Thalwil.

23. Oktober 1984  
 Padma Aktiengesellschaft für tibetische Heilmittel, in Zürich 2 (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1984, S. 2274). Neues Mitglied und Delegierter des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Peter Frech, von Rothenfluh und Basel, in Hofstetten SO.

23. Oktober 1984  
 Gebex AG, in Uster, thermoplastische Kunststoffe und Handel mit Kunststoffen (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1979, S. 1803). Pierino genannt Brosi Bettosini ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

23. Oktober 1984  
 Bank J. Vontobel & Co AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1984, S. 3348). Die Unterschrift von Gerhard Link sowie die Procura von Dominique Fässler sind erloschen.

23. Oktober 1984  
 Aktiengesellschaft Carval, in Zürich 4, Schmuckstücke und Edelmetalle (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1977, S. 1178). Neue Adresse: Wehntalerstrasse 381, in Zürich 11.

23. Oktober 1984  
 Iber Commerz SA, in Zürich 3, Gesundheitsartikel (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1983, S. 682). Neue Adresse: Austrasse 19, in Zürich 3.

23. Oktober 1984  
 Bau Consilia AG, in Zürich 8, Ingenieur- und Projektmanagementleistungen (SHAB Nr. 207 vom 8. 9. 1981, S. 2858). Luigi Chierico ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Philippe Inderbitzin, von Sattel, in Ingenbohl. Neue Adresse: Balgristrasse 4, Zürich 8.

23. Oktober 1984  
 Impag Chemie-Import AG schweizerischer Industrieller, in Zürich 8 (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1983, S. 373). Unterschrift von Armand Frey erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Fritz A. Bieri, von Schangnau, in Zürich. Jean Repetti, Prokurist, wohnt nun in Zumikon.

23. Oktober 1984  
 Aktiengesellschaft Heinr. Hatt-Haller, Hoch- & Tiefbau-Unternehmung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1984, S. 250). Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Christian Bubb, von Winterthur, in Jona.

23. Oktober 1984  
 Indelco AG, in Kloten, elektronische Geräte, Baugruppen und Bauteile (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1975, S. 494). Neue Adresse: Hohlstrasse 1.

23. Oktober 1984  
 Inter-Solo-Motor AG, in Neftenbach, Handel mit Maschinen (SHAB Nr. 80 vom 4. 4. 1984, S. 1189). Die Unterschrift von Heinz Emmerich ist erloschen.

23. Oktober 1984  
 Aluisse Forschung AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1984, S. 1630). Infolge Fusion aufgelöste Gesellschaft. Die Eidgenössische Steuerverwaltung sowie das Kantonale Steueramt Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird gelöscht.

23. Oktober 1984  
 Aluisse Caster AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1984, S. 1630). Infolge Fusion aufgelöste Gesellschaft. Die Eidgenössische Steuerverwaltung sowie das Kantonale Steueramt Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird gelöscht.

23. Oktober 1984  
 Arcoser AG, in Zürich 3, Produkte jeglicher Art (SHAB Nr. 128 vom 6. 6. 1983, S. 1934). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1984, S. 3668) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

23. Oktober 1984  
 De Cicco und Maly, in Zürich 8, Kollektivgesellschaft, Handel mit Lederwaren (SHAB Nr. 129 vom 4. 6. 1984, S. 2026). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

23. Oktober 1984  
 Zeico AG, in Zürich 9, Schalteranlagen usw. (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1980, S. 746). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) mit Einzelunterschrift: Vaclav Krampera, nun Bürger von Zürich; seine Procura ist demnach erloschen. Paul Zeiter, bisher einziges Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

23. Oktober 1984  
 Bucher-Guyer AG, Maschinenfabrik, in Niederweningen (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1984, S. 640). Die Procura von Fernand Grin ist erloschen.

23. Oktober 1984  
 WBT Wirtschaftsberatungs Trust reg., Bendern, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1984, S. 485), mit Hauptsitz in Bendern (FL). Die Unterschrift von Walter Gassner ist erloschen.

23. Oktober 1984  
 Mepa Data AG, in Volketswil, Dienstleistungen aller Art (EDV) (SHAB Nr. 176 vom 2. 8. 1982, S. 2498). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Buchberg (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1984, S. 3669) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

23. Oktober 1984  
 Etenauer Maschinen AG, Wallisellen, in Wallisellen, Druckerei- und Textilmaschinen (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1984, S. 2048). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Beni Baer, von Hausen am Albis, in Dübendorf; Hans-Ulrich Rieder, von Meiringen, in Niederhasli; Hans Schöringer, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, und Franz Schuler, von Kilchberg ZH, in Herrliberg.

23. Oktober 1984  
 Rahme-Lade P. Bernhard & H. Müller, in Winterthur I, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 18. 3. 1981, S. 845). Die Gesellschafterin Hildegard Müller hat infolge Heirat den Familiennamen Vögeli und das Bürgerrecht von Laupen erhalten. Neuer Wortlaut der Firma: Rahme-Lade P. Bernhard & H. Vögeli-Müller. Der Ehemann hat gemäss Art. 167 ZGB zugestimmt.

23. Oktober 1984  
 Eilkurier, M. Timm + Co, in Opfikon, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1984, S. 3206). Die am 28. 8. 1984 eingetragene Einschränkung, wonach der Kommanditär Arnold Timm nur noch Kollektivunterschrift zu zweien mit der unbeschränkt haftenden Gesellschafterin Maja Timm-Brühlmann führe, wird gestrichen. Arnold Timm führt demnach wieder Einzelunterschrift. (Eintragung gemäss Verfügung des Einzelrichters im summarischen Verfahren des Bezirksgerichts Bülach vom 10. 9. 1984.)

23. Oktober 1984  
 Arthur Bär, EDV-Organisationsberatung, in Buchs, Bahnhofstrasse 358B, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Arthur Bär, von Rifferswil, in Buchs ZH. Beratung von Firmen in EDV-Belangen, insbesondere in Konzeption und Design von Grossprojekten.

23. Oktober 1984  
 Feroe Fotoatelier, Fernando Ghisleni, in Zürich, Schaffhauserstrasse 473, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Fernando Ghisleni, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 9. Fotoatelier für Industrie- und Werbeaufnahmen.

23. Oktober 1984  
 Francisco Lozoya, Meech Werkstatt, in Zürich, Konrad Ilgstrasse 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Francisco Lozoya, von und in Langnau am Albis. Betrieb einer mechanischen Werkstatt.

23. Oktober 1984  
 Gemstones, R. Günthard, in Zürich, Badenerstrasse 414, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rudolf Günthard, von und in Regensdorf. Handel mit Edelsteinen.

23. Oktober 1984  
 Sicherungsanlagen AG SAG in Liquidation, in Zürich (SHAB Nr. 52 vom 2. 3. 1984, S. 757). Das Kantonale Steueramt Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

23. Oktober 1984  
 Miewag Autovermietung AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1976, S. 944). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Appenzell (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1984, S. 3700) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

23. Oktober 1984  
 Aebi & Partner AG, in Zürich 6, Beratung in und Konzeption sowie Abwicklung von Kommunikationsmassnahmen usw. (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1984, S. 3263). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Urs Wehrli, von und in Zürich.

23. Oktober 1984  
 Perval AG, in Zürich 1, Handel mit Grundbesitz usw. (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1982, S. 281). Die Procura von Gisela Schmutz ist erloschen. Neu hat Einzelprokura: Marlis Zberg, von Obersiggenthal, in Zürich.

23. Oktober 1984  
 Thermica AG, in Dietikon, wärmetechnische Fabrikate aller Art (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1966, S. 469). Diese Gesellschaft hat sich tatsächlich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Thermica AG in Liquidation durchgeführt. Arthur Althaus ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Fischer ist nicht mehr Präsident, sondern jetzt einziges Mitglied des VR; dieser führt seine Einzelunterschrift nunmehr als Liquidator. Liquidationsadresse: Rosshausenstrasse 18, Riedbach, Bern, c/o Ernst Fischer. (Eintragung von Amtes wegen im Sinne von Art. 60 Abs. 2 HRegV.)

23. Oktober 1984  
 Color Metal Reissverschluss AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1982, S. 842). Das Kantonale Steueramt Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher gelöscht.

23. Oktober 1984  
 DVF AG, in Zürich 1, Beteiligung an Unternehmen des Druck- und Verlagswesens (SHAB Nr. 274 vom 21. 11. 1980, S. 3818). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1984, S. 3688) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

23. Oktober 1984  
 Elanol AG, in Zürich 4, Handel mit Schmierölen (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1983, S. 2537). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügen des Konkursrichters des Bezirksgerichts Affoltern am Albis vom 11. 10. 1984 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

23. Oktober 1984

Rosag Zürcher AG, in Zürich 9, Waren aller Art (SHAB Nr. 267 vom 13. 11. 1980, S. 3721). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 25. 9. 1984 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

23. Oktober 1984

Biffar AG Zürich, in Zürich 1, Handel mit und Montage von Waren aller Art (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1984, S. 601). Statuten am 27. 9. 1984 geändert. Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist erhöht worden auf Fr. 300 000 durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, es ist eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000 und voll liberriert.

23. Oktober 1984

Comind Finanz AG, in Zürich 2, Beteiligungen (SHAB Nr. 248 vom 24. 10. 1983, S. 3654). Statuten am 17. 10. 1984 geändert. Durch Ausgabe von 1250 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 1 450 000 erhöht worden; es ist eingeteilt in 1450 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und voll liberriert.

23. Oktober 1984

Lynbrook Holding Ltd, in Zürich 2, Aktiengesellschaft, Beteiligungen (SHAB Nr. 115 vom 20. 5. 1983, S. 1726). Statuten am 17. 10. 1984 geändert. Durch Ausgabe von 1250 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 700 000 auf Fr. 1 950 000 erhöht worden, es ist eingeteilt in 1950 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und voll liberriert.

23. Oktober 1984

Pfändler-Annoncen, Inh. R. Mandelz, in Kilchberg, Annoncen-expedition (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1976, S. 2908). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Aktiengesellschaft «Pfändler-Annoncen AG», in Zürich, erloschen.

23. Oktober 1984

Pfändler Annoncen AG, in Zürich 4, Lutherstrasse 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 6. und 4. 10. 1984. Zweck: Werbung und Verwaltung von Inseraten für Zeitungen und Zeitschriften, Verlegung von Zeitungen und Zeitschriften sowie Erwerb, Verwertung und Verkauf von einschlägigen Artikeln, Patenten, Verfahren und Lizenzen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, überbauen, betreiben und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 100 000. Die Gesellschaft übernimmt das unter der Firma «Pfändler-Annoncen, Inh. R. Mandelz», in Kilchberg ZH, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 28 751.50 und Passiven von Fr. 13 751.50, gemäss Übernahmehilanz per 31. 5. 1984, zum Preise von Fr. 15 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Richard Mandelz, von Dällikon und Zürich, in Kilchberg ZH, Präsident; Hans Steiner, von und in Zürich, Delegierter, und Bruno Abegg, von Zürich, in Winterthur, zugleich Geschäftsführer; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien mit der Beschränkung jedoch, dass Richard Mandelz, Präsident des VR, und Bruno Abegg, Mitglied des VR und Geschäftsführer, nur je zusammen mit Hans Steiner, Delegierter des VR, also nicht auch unter sich, zeichnen.

23. Oktober 1984

Redeco, in Zürich 8, Zollikerstrasse 228, c/o Mandar Dienstleistungen AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 10. 1984. Zweck: Entwicklung und Verwertung neuer Technologien des täglichen Bedarfs, insbesondere in den Bereichen Gesundheit, Ernährung und Umwelt, sowie ferner Beratung von anderen Unternehmen der gleichen und verwandter Branchen und Kauf und Verkauf, Registrierung und Verwertung von Patenten, Patentrechten und Markenschutzrechten sowie Erwerb und Gewährung von Lizenzen unter solchen Rechten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundbesitz erwerben, verwalten, belehnen und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Max Glauser, von Möttschwil, in Egg.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Aarberg

23. Oktober 1984

Chemische Fabrik Aarberg AG, in Aarberg, Herstellung und Handel mit Erzeugnissen der technischen Chemie (SHAB Nr. 196 vom 22. 8. 1980, S. 2818). Erich Winzenried ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Urs Winzenried ist neu Vizepräsident des VR; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Als VR-Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung wurde Markus Künzli, von Murgenthal, in Frenkendorf, gewählt.

### Büro Aarwangen

5. Oktober 1984

Kunsteisbahn Langenthal, in Langenthal, Aktiengesellschaft, Erstellung und Betrieb einer Kunsteisbahn (SHAB Nr. 64 vom 19. 3. 1981). Aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden sind: Wilhelm Müller, Präsident, und Ulrich Kohler, Sekretär, deren Unterschriften erloschen sind sowie die Mitglieder Hans Iseli, Gerhard Müller, Martin Amsler und Kurt Pauli (alle ohne Unterschrift). August Giesser, bisher Vizepräsident, ist neu Präsident, und Paul Bader, bisher Mitglied, ist neu Vizepräsident und Sekretär des VR; beide zeichnen kollektiv zu zweien. Als neue Mitglieder des VR wurden gewählt: Frederic Suter, von Biézwil, in Langenthal; Werner Ingold, von Inkwil, in Langenthal; Heinz Schar, von Dürrenroth, in Langenthal, und Peter Baumgartner, von Mümliswil, in Langenthal; alle ohne Unterschrift, sowie Rolf Kunz, von Diemtigen, in Langenthal, der kollektiv zu zweien zeichnet. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Alfred Marengin, von Dürrenroth, in Langenthal.

23. Oktober 1984

Rudolf Müller, in Lotzwil, Betrieb des Hotels Bahnhof (SHAB Nr. 272 vom 23. 11. 1981, S. 3686). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

23. Oktober 1984

H. Müller-Stettler, in Lotzwil, Handel mit Lebensmitteln, Bier usw. (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1973, S. 3351). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

23. Oktober 1984

Rapelli AG, Filiale Langenthal, Zweigniederlassung in Langenthal, Herstellung, Gross- und Detailhandel, von Würstwaren und Ähnlichem usw. (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1984, S. 297). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Stabio. François Vecchio ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

23. Oktober 1984

Dreilinden AG Langenthal, in Langenthal. Gemäss Gründungs-urkunde und Statuten vom 16. Oktober 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb der Tennisanlagen Dreilinden Langenthal (männlich Tennis- und Squashanlagen, Hotel/Restaurant und Nebenbetriebe). Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 2 500 000, eingeteilt in 2500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt laut Sacheinlagevertrag vom 21. 9. 1984 die Liegenschaften Langenthal-Grundbuchblatt Nrn. 3178 und 4035-1 inkl. sämtliches Grossinventar gemäss Zuehörangmerkung (Restaurant, Tennishalle) zum Bruttopreis von Fr. 5 100 000, unter Übernahme der Grundpfandschulden von Fr. 3 960 000 und von Handwerkerforderungen von Fr. 301 500. Vom Nettopreis im Betrage von Fr. 838 500 werden Fr. 200 000 auf das Grundkapital angerechnet. Weitere Fr. 412 500 werden liberriert durch Verrechnung mit einem Teil der obenverwähnten Grundpfand- und Handwerkerforderungen. Gemäss Sachübernahmeverträgen vom 21. 9. und 15. 10. 1984 übernimmt die Gesellschaft zudem die Liegenschaften Langenthal-Grundbuchblatt Nr. 4035-2 inklusive Hotelinventar gemäss Zuehörangmerkung zum Bruttopreis von Fr. 2 080 000 sowie die Liegenschaft Langenthal-Grundbuchblatt Nr. 1565 zum Bruttopreis von Fr. 2 459 000 zuzüglich der hängigen Grundeigentümerbeiträge. Die Gesellschaft beabsichtigt ferner, Kleininventar und Warenvorräte des Hotel- und Restaurantbetriebes Dreilinden zum Preise von maximal Fr. 180 000 zu übernehmen. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief oder durch Zustellung gegen Empfangsbescheinigung an die Aktionäre. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an: Jörg Baumann, von Oberentfelden, in Langenthal, Präsident; Paul Lehmann, von Langnau im Emmental, in Langenthal, Vizepräsident; Kurt W. Häni, von Grossfoltern, in Langenthal, Sekretär, und Samuel Stucki, von Häutligen, in Burgdorf. Die Mitglieder der Verwaltung zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Aarwangenstrasse 4, c/o Lehmann & Müller, Treuhandgesellschaft, 4900 Langenthal (Postfach 161).

### Büro Bern

23. Oktober 1984

Ute Blasche, in Zollikofen. Inhaberin der Firma ist Ute Gabriele Blasche, von Köniz, in Zollikofen. Entwicklung und Vertrieb von Software sowie Beratung und Ausbildung in allen Belangen der EDV und mathematischen Statistik. Stockhornstrasse 33.

23. Oktober 1984

Walter Blasers Erben, in Bern, Kaffee usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 1. 3. 1984, S. 742). Peter Schneider führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Direktor (bisher Vizepräsident). Kollektivprokura zu zweien führt neu: Adello Bernini, italienischer Staatsangehöriger, in Langnau im Emmental.

23. Oktober 1984

Delec Electronic AG, bisher in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1976, S. 2836). Die Generalversammlung vom 16. Oktober 1984 hat die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: Comlab AG und hat ihren Sitz nach Lütigen verlegt. Die Gesellschaft bezweckt: Entwicklung und Fabrikation von sowie Handel mit elektronischen Geräten. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräußern sowie sich an Unternehmen beteiligen. Fritz Dellsperger, Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrates, wohnt nun in Utzigen, Gemeinde Vechigen. Geschäftsdomizil: Ey 13.

23. Oktober 1984

Eximpa Handelsgesellschaft AG, bisher in Basel (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1984, S. 2912). Die Generalversammlung vom 18. Oktober 1984 hat die Sitzverlegung nach Bern und die entsprechende Statutenrevision beschlossen. Die Gesellschaft bezweckt: Handel mit Waren aller Art. Sie kann sich an Unternehmen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 19. September 1945 und wurden letztmals am 6. Juni 1984 revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sie alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls im SHAB, dem Publikationsorgan. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Wilhelm Schnyder ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues und einziges Mitglied des VR ist Renate Kursch-Millet, von Champagne, Vaumarcus und Frensens, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen; sie führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Thunstrasse 61.

23. Oktober 1984

Sauber & Gisin AG, Zweigniederlassung in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Elektrotechnik usw. (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1983, S. 2873), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von René Pfister, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, ist erloschen.

23. Oktober 1984

Norden Production Ltd., in Bern, Produkte auf chemotechnischer Basis usw. (SHAB Nr. 86 vom 11. 4. 1984, S. 1277). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach A Illschwil (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1984, S. 3572) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

23. Oktober 1984

Neon Bern Astrid Rieggesser, in Ostermündigen, Leuchtreklamen (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1983, S. 1697). Am 9. Oktober 1984 hat der Konkursrichter von Bern über die Inhaberin den Konkurs eröffnet.

23. Oktober 1984

Salvisberg & Co., in Bern, Architekturbüro, durch Konkurs aufgelöste Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1977, S. 14). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

23. Oktober 1984

Verwaltungskomitee des Hotels zum Eidgenössischen Kreuz, in Bern, Verein (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1979, S. 1745). Die Unterschrift von Gérald Voumard, Präsident des Vorstandes, ist erloschen. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit einem Mitglied des Vorstandes. Neuer Präsident ist Walter Ochsen, von Fallanden, in Spiegel, Gemeinde Köniz; neues Mitglied des Vorstandes ist Roger Vuilleumier, von Tramelan, in Bern, Sekretär.

### Büro Biel - Bureau de Biemme

Berichtigung

Walca AG, in Biel (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1984, S. 3826). Die neue Prokuristin heisst richtig: Cornelia Künzler (nicht Künzle).

23. Oktober 1984

E. Matthey, a Biemme, commerce de fournitures pour pose de rideaux (FOSC du 23. 11. 1977, no 275, p. 3753). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

23. octobre 1984

B & BD SA, a Biemme, rue Stämpfli 43. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19. 10. 1984. But: conseil, prise en charge des domaines de gestion et d'organisation d'entreprises; prises de participations ou création d'entreprises; opérations mobilières ou immobilières en relation avec le but. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 100. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Claude-Alain Brandt-Grieurin, du Locle et Renan, a Biemme, président; Gilbert-Henri Boudineau, de France, au Locle, vice-président et directeur; Marie-Thérèse Bader ne Devaud, de Holderbach, a Biemme, secrétaire et directrice; et Pierre-David Dupasquier, de La Tour-de-Tréme, a Mörigen, membre et directeur; tous signent collectivement à deux.

23. Oktober 1984

Franz Schäfer, Ing. HTL, in Biel, Konstruktion und Verkauf von Maschinen und Geräten für die industrielle Automation (SHAB Nr. 138 vom 18. 6. 1982, S. 1978). Am 22. Oktober 1984 hat der Gerichtspräsident II von Nidau über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

### Büro Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

23. Oktober 1984

Hotelgesellschaft Maurer & Walter AG, in Zweisimmen (SHAB Nr. 286 vom 8. 12. 1982, S. 3925). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Tschierschen (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1984, S. 3689) im Handelsregister von Obersimmental von Amtes wegen gelöscht.

### Büro Büren an der Aare

21. Oktober 1984

Rado Uhren AG, in Lengnau (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1984, S. 715). Dr. Ulrich Spycher und Walter Lehmann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu gehören dem Verwaltungsrat an: Dr. François Millet, von Bonvillars, in Lausanne; und Carl M. Meyer, von Zürich, in Leubringen; beide zeichnen kollektiv zu zweien.

21. Oktober 1984

Maschinenfabrik Rika AG, in Arch (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1983, S. 2539). Die Prokura von Heinz Rickli ist erloschen.

23. Oktober 1984

Gussasphalt Buswil AG, in Buswil bei Büren, Fabrikation von und Handel mit Baustoffen usw. (SHAB Nr. 261 vom 9. 11. 1982, S. 3574). Die Prokura von Jean François Eckert ist erloschen. Zu Direktoren wurden ernannt: Jacques Béguin, von Rochefort, in Couvet, sowie Roland Jaquenoud, von Promasens und Blessens, in Mötières; beide zeichnen kollektiv zu zweien.

### Büro Burgdorf

23. Oktober 1984

Haws AG, in Kirchberg (Neueintragung). Aktiengesellschaft mit Statuten vom 3. 10. 1984. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Flüssigkeitsspendern aller Art. Die Gesellschaft kann Patente erwerben und mit Liegenschaften handeln. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern alle Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Michael H. Traynor, amerikanischer Staatsangehöriger, in Orinda, CA, USA, Präsident; Walter Brönnimann, von Köniz, in Ziebach; beide mit Einzelunterschrift, sowie Rosa Gerber, von Langnau im Emmental, in Wiler bei Utzenstorf, ohne Zeichnungsberechtigung. Einzelprokura wird erteilt an Walter L. Neuweiler, amerikanischer Staatsangehöriger, in San Rafael, CA, USA, Domizil: Solothurnstrasse 24g, 3422 Kirchberg, c/o Queuin & Co.

23. Oktober 1984

Hobbytronic AG, bisher in Bern (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1984, S. 604). Die Gesellschaft hat die Sitzverlegung nach Oberburg beschlossen. Die Statuten wurden am 15. 8. 1984 diesbezüglich sowie in einem weiteren, nicht publikationspflichtigen Punkt revidiert. Zweck: Import und Vertrieb von elektronischen Artikeln und Geräten für Bastler, Vertretung der Firma «Conrad Electronics» in Hirschwil (D). Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 3. 2. 1984. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und mit Fr. 20 000 liberriert. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an: Arnold Krattinger, von Düringen, in Oberburg, Präsident; Hans Ulrich Bähler, von Wattenwil, in Signau, Sekretär; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie ohne Zeichnungsberechtigung Hélène Glur, von Roggwil BE, in Bern, und Elisabeth Krattinger, von Düringen, in Oberburg. Geschäftsdomizil: Emmentalstrasse 49, 3414 Oberburg.

### Bureau de Courtelary

23. octobre 1984

Diacom S.A., a Saint-Imier, Baptiste-Savoie 60. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17. octobre 1984. But: étude, réalisation, fabrication, achat et vente de systèmes électroniques, ainsi que de systèmes de captation et de retransmission de signaux-image; la société peut s'intéresser à toutes opérations financières, commerciales, industrielles et immobilières se rattachant au but. Capital social de fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Apports à la société de deux ordinateurs avec accessoires estimés à fr. 15 000, acceptés pour le prix de fr. 15 000 contre remise aux apporteurs de 15 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Organe de publicité: FOSC. Convocations et communications par lettre recommandée aux actionnaires. Administration d'un ou de plusieurs membres: Maurice Born, de Thun, président, à Aix-en-Provence, président; Mario Fantoni, de Bale, a Studen, vice-président, et Roger Holzer, de Moosseedorf, a Corgémont, secrétaire; tous trois avec signature collective à deux.

### Büro Meiringen (Bezirk Oberhasli)

23. Oktober 1984

Reifler & Guggisberg Ing. AG, Zweigniederlassung in Meiringen, Bauunternehmung (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1979, S. 2399), mit Hauptsitz in Biel BE. Rudolf Guggisberg und Bernhard Ruefli sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an: Ulrich Eggimann, von Sumiswald, in Lyss.

## Büro Thun

Berichtigung  
Pneulus Schmittweyerbad, H. P. Fuchser, in Steffisburg, Handel mit Pneus (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1984, S. 3803). Die Firma lautet richtig: Pneulus Schmittweyerbad, H. P. Fuchser.

Nachtrag  
Wohnbau-Genossenschaft Lerche, in Thun (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1984, S. 3650). Der zeichnungsberechtigte Kassier Hanspeter Schüpbach (vöhrer Vorstandsmitglied ohne Unterschrift) ist Bürger von Hasle bei Burgdorf, und wohnhaft in Thun.

23. Oktober 1984  
Stedro AG, in Steffisburg, Betrieb von Drogerien, Parfümerien und Reformhäusern usw. (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1983, S. 2786). Das Geschäftsdomicil befindet sich nun an der Unterdorfstrasse 50, 3612 Steffisburg.

23. Oktober 1984  
Kyburz Optik, in Steffisburg (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1983, S. 3946). Der Inhaber Peter Kyburz wohnt nun in Steffisburg.

## Büro Trachselwald

23. Oktober 1984  
Amsternsparmiskasse in Sumiswald, in Sumiswald, Genossenschaft (SHAB Nr. 240 vom 15. 10. 1982, S. 3290). Der Sekretär Max Schlöffli ist nun in Sumiswald wohnhaft.

## Büro Wangen an der Aare

15. Oktober 1984  
Erwin Tschumi, in Rumisberg, Inhaber der Firma ist Erwin Tschumi, von Wollisberg, in Rumisberg, Betrieb einer Schreinerei und Holzbau, Hasengasse 25.

15. Oktober 1984  
Music Obrecht, in Wiedlisbach, Handel mit Artikeln der Musikbranche, Konzertorganisationen. (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1976, S. 2785). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

15. Oktober 1984  
Edith Seiler, in Seeburg, Inhaberin ist Edith Seiler, von Fulenbach, in Seeburg, Betrieb des Gasthofes «Löwen», Dorfstrasse 52.

15. Oktober 1984  
Urs Haudenschild Gipsergeschäft, in Wiedlisbach, Inhaber der Firma ist Urs Haudenschild, von Wiedlisbach und Niederbipp, in Wiedlisbach, Gipserarbeiten aller Art, Rieselweg 1.

17. Oktober 1984  
Ulrich Sommer, in Seeburg, Inhaber der Firma ist Ulrich Sommer, von Wyssachen, in Riedwil, Gemeinde Seeburg, Bäckeri, Konditorei. Einzelunterschrift wurde erteilt an Anna-Rosa Sommer-Brand, von Wyssachen, in Riedwil, Gemeinde Seeburg, Hauptstrasse 174d, Riedwil.

22. Oktober 1984  
Erich Sollberger, in Ochlenberg, Inhaber der Firma ist Erich Sollberger, von Wynigen, in Ochlenberg, Zimmerei und Baugeschäfte, Kollihaus.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

23. Oktober 1984  
Mega Antriebe AG, in Luzern, Rösslimatt 515, 6005 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 1. 10. 1984. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Elektroantrieben, Getrieben und dazugehörigen elektronischen Regelungen; Beteiligungen; Erwerb und Veräußerung von Liegenschaften oder Grundstücken. Grundkapital: Fr. 51 000, eingeteilt in 51 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Livio Filippini, von Airole, in Luzern; Vizepräsident: Heinz Roth, von Niederbipp, in Therwil, und Aktuar: Hanspeter Schamberger, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D); sie zeichnen kollektiv zu zweien.

23. Oktober 1984  
Jabor GmbH, bisher in Pfaffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1984, S. 3131). Die ursprünglichen Statuten datieren vom 18. Dezember 1961. Statutenänderungen vom 22. August 1984 und 1. Oktober 1984. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Neue Adresse: Seidenhofstrasse 14, bei Wierwiler Holding AG, 6002 Luzern. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen; Finanzierung von Unternehmungen; Erwerb von Grundeigentum. Stammkapital: Fr. 1 400 000, bestehend aus einer Stammeinlage von Fr. 1 400 000. Gesellschafterin: Wierwiler Holding AG, in Luzern; Stammeinlage Fr. 1 400 000 (bisher). Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Dr. Andreas Pechota, von Winterthur, in Thalwil (bisher).

23. Oktober 1984  
ADV Orga (Schweiz) AG, in Luzern, automatische Datenverarbeitung (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1984, S. 716). Geschäftsführer mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen ist Hansjörg Hug, von Ramsen, in Rumlikon, Gemeinde Russikon.

23. Oktober 1984  
Blaser Aktiengesellschaft Malters, in Malters, Metallveredelung usw. (SHAB Nr. 80 vom 4. 4. 1984, S. 1190). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hansueli Blaser, von Schangnau und Meggen, in Ebikon.

23. Oktober 1984  
Landwirtschaftliche Genossenschaft Hochdorf, in Hochdorf (SHAB Nr. 240 vom 16. 10. 1981, S. 3243). Melchior Frischkopf ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien ist das bisherige Mitglied ohne Unterschrift Paul Anderhub, von und in Eschenbach LU. Der Geschäftsführer Alois Schuler und der Zeichnungsberechtigte Franz Krummenacher führen nun Kollektivunterschrift zu zweien; demnach wurden ihre Prokuren gelöst.

23. Oktober 1984  
Wasserversorgungsgenossenschaft Menzberg-Dorf, in Menzberg, Gemeinde Menznau, aufgelöst (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1984, S. 459). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.

23. Oktober 1984  
Viotek Communications AG, in Luzern, elektronische Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1984, S. 3031). Weitere Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: André Thommen, von Giebenach und Arbodswil, in Giebenach, und Martin Janny, von Ennenda, in Niederscherli, Gemeinde Köfzig.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

22. Oktober 1984  
Ass Multibau AG, Siebten, in Siebten, Gemeinde Galgenen (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1984, S. 3031). Ernst Kaspar, Präsident, und Beat Untern sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied Fred Portmann, von Zürich, in Adliswil, in den VR gewählt; er führt Einzelunterschrift.

22. Oktober 1984  
DOM AG, Sicherheitstechnik, in Altdorf (SHAB Nr. 149 vom 1. 7. 1982, S. 2135). Thomas T. Gately ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde R. Alan Forrest, britischer Staatsangehöriger, in Köln (D), in den Verwaltungsrat gewählt; er führt Einzelunterschrift.

22. Oktober 1984  
Laupfer & Co., in Siebten, Gemeinde Schübelbach, Konstruktionswerkstätte usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1973, S. 1449). Gemäss Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten der March vom 27. September 1984 und in Anwendung von Art. 565 Abs. 2 OR ist dem Gesellschafter Anton Laupfer-Frick einweisen das Recht entzogen worden, die Gesellschaft zu vertreten.

22. Oktober 1984  
Werbeagentur Lünemann, in Wollerau. Inhaber dieser Firma ist Werner Lünemann, deutscher Staatsangehöriger, in Wollerau. Einzelprokura wurde erteilt an Ruth Lünemann-Polasek, von Brittnau, in Wollerau. Betrieb einer Werbeagentur. Roosstrasse 22.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

23. Oktober 1984  
Exklusiv Kaspar Lässer, in Beckenried, Engros-Vertrieb von Zinn- und Geschenkartikeln (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1978, S. 3115). Die Einzelfirma wird infolge Gründung einer Aktiengesellschaft gelöst. Aktiven und Passiven gingen über an die neu gegründete Aktiengesellschaft «M. und K. Lässer AG», in Beckenried.

23. Oktober 1984  
Ravulco A.G., in Hergiswil, Beteiligung an industriellen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1983, S. 3531). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Oktober 1984 wurde im Sinne von Art. 735 OR das Aktienkapital von Fr. 7 500 000 auf Fr. 1 000 000 herabgesetzt durch Annullierung von 65 000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 10 000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Neue Schreibweise der Firma: Ravulco AG. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Neues Domicil: Sonnenhaldestrasse 29, 6052 Hergiswil.

## Glarus - Glaris - Glarona

23. Oktober 1984  
Jakob Stiefel Technik AG, in Braunwald. Mit Statuten vom 28. September 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Übernahme und Ausführung von Überwachungen, Montagen und Revisionen von technischen Anlagen und Maschinen; sie entwickelt, handelt mit und fabriziert technische Anlagen und Maschinen und dazugehörige Komponenten; sie entwickelt, handelt mit, fabriziert und unterhält Land- und Wasserfahrzeuge aller Art; sie kann sich an Unternehmen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 75 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 500, welche zu Fr. 37 500 (50%) libertiert sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Jakob Stiefel, von Kaltenbach, in Volketswil. Domicil: c/o Jakob Stiefel, Tschudiberg.

23. Oktober 1984  
Mebe Handels AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 219 vom 21. 9. 1982, S. 3030). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Oktober 1984 wurden die ursprünglichen Statuten vom 22. Januar 1982 geändert und der Sitz der Gesellschaft nach Glarus verlegt. Zweck (wie bisher): Import, Export von und Handel mit Gütern aller Art im Konsum wie auch im Investitionsmarkt; sie kann auch Immobilien erwerben. Das voll libertierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es sind dies: Beda Singerberger, von Zürich und Dussnang, in Utikon, Präsident, und Jost A. Kummer, von Höchstetten, in Wädenswil, Mitglied (beide bisher); sie zeichnen einzeln. Domicil: c/o Unirevisa Beratungs- und Verwaltungen AG, Spielhof 14a.

## Zug - Zoug - Zugo

Berichtigungen  
Ticasa S.A., in Zug (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1984, S. 3739). Enrico Bordini ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Er gehört deshalb diesem nicht mehr an wie irrtümlich eingetragen.

Variton AG in Liquidation, in Zug (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1984, S. 3668). Der Liquidator Stephan Kaufmann ist wohnhaft in Aesch bei Birmensdorf ZH (nicht in Aesch, Gemeinde Birmensdorf ZH).

23. Oktober 1984  
EDS Electronic Development and Sales Ltd. (EDS Electronic Development and Sales AG), in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 19. Oktober 1984. Zweck: Handel mit Waren aller Art, einschliesslich Import und Export, insbesondere mit elektronischen Bauteilen und elektronischen Anlagen und deren Entwicklung sowie Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen; kann Patente und Lizenzen sowie Grundstücke erwerben und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 50 000, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, Fr. 20 000 libertiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Wilhelm Kaufmann, von Knutwil, in Neftenbach. Domicil: Bahnhofstrasse 8, c/o Custodia Verwaltungen- und Treuhandgesellschaft, 6300 Zug.

23. Oktober 1984  
Winsum AG, in Zug, Finanzierung, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 176 vom 3. 8. 1981, S. 2471). Neues Domicil: Eichwaldstrasse 9, c/o Afrag AG.

23. Oktober 1984  
IZB Information für Büro- und Raumgestaltung AG, in Unterägeri, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 11. und 19. Oktober 1984. Zweck: Büroplanung, Büroorganisation und Unternehmensberatung; Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Büroeinrichtungen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie Grundeigentum erwerben. Aktienkapital: Fr. 125 000, voll libertiert, 125 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist lic. iur. Iso Lenzlinger, von Zug und Mosnang, in Zug. Direktor mit Einzelunterschrift ist Lorenz Bertsch, von Sargans, in Oberägeri. Domicil: Zugerstrasse 195, 6314 Unterägeri.

23. Oktober 1984  
Saphir Société Anonyme de Participations Horlogères et Industrielles, in Zug, Beteiligung an in- und ausländischen industriellen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 215 vom 16. 9. 1982, S. 2987). Henri Niess, infolge Todes; Etienne-Jean Cassagnol, Präsident, und Eduard Hirt sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Günther Blümlein, deutscher Staatsangehöriger, in Schaffhausen. Es wohnen nun: Eric Favre, Mitglied des VR, in Founex, und Kurt Weiss, Direktor, in Veyrier.

23. Oktober 1984  
Fimpa-Invest AG, in Zug, Import-Export von und Transithandel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 207 vom 7. 9. 1982, S. 2895). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll libertiert.

23. Oktober 1984  
Intograph AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 22. Oktober 1984. Zweck: Betrieb eines Zeitschriften-, Buch- und Kunstverlages sowie Entwicklung und Auswertung von graphischen Technologien; kann Grundeigentum erwerben. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll libertiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hans von Flüe, von Sachseln OW, in Unterägeri. Domicil: Grienbachstrasse 17, c/o Treuhand von Flüe AG, 6300 Zug.

23. Oktober 1984  
R. Hürlimann & H. Kaiser AG, in Zug, Betrieb einer Bauunternehmung usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1982, S. 312). Die Firma wird nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöst.

23. Oktober 1984  
Woodburn Estate AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1983, S. 3891). Statutenänderung: 4. Oktober 1984. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 450 000, voll libertiert, 450 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das Erhöhungskapital wurde durch Verrechnung libertiert.

23. Oktober 1984  
Damian Technik AG, in Zug, Handel mit Maschinen und Maschinenanteilen usw. (SHAB Nr. 170 vom 26. 7. 1982, S. 2415). Dr. Jürg M. Geiger, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Armin Bättig, bisher Mitglied und Geschäftsführer, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift. Hans Peter Gsell ist nicht mehr Delegierter des VR, bleibt aber Mitglied desselben und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

23. Oktober 1984  
Chemofina Handels AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 9. und 22. Oktober 1984. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit chemischen Produkten und Geräten; kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, Vertretungen übernehmen, Grundstücke erwerben und veräußern sowie sich an Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll libertiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Viktor Meier, von Zürich, in Widen. Domicil: Chamerstrasse 52, c/o Proclente Treuhand- und Verwaltungsgesellschaft AG, 6300 Zug.

23. Oktober 1984  
Sumitomo International Finance AG, in Zug, Underwriting, Platzierung und Verteilung von Wertpapieren usw. (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1984, S. 3669). Die Unterschrift von Akinori Takagi, stellvertretender Direktor, ist erloschen. Zu stellvertretenden Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: Kyoichi Matsuyama, japanischer Staatsangehöriger, in Tokio (Japan); Tadao Komuro, japanischer Staatsangehöriger, in London (GB); Toshihiko Okada, japanischer Staatsangehöriger, in Petts Wood, Kent (GB), und Harumitsu Seki, japanischer Staatsangehöriger, in London (GB).

23. Oktober 1984  
Data-Service AG, bisher in Zug, Führung eines Dienstleistungsbetriebes auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 84 vom 12. 4. 1978, S. 1119). Statutenänderung: 1. April 1981. Neuer Sitz: Baar. Domicil: Oberneuhofstrasse 5, 6340 Baar.

23. Oktober 1984  
Herf Holding A.G., in Zug, Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1984, S. 2497). Ernest Frederick Tuffrey, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Dr. Werner L. Scherrer, bisher Mitglied des VR, er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Oktober 1984  
Industrial Engineering Systems Ines AG Zug, in Zug, Beratung auf dem Gebiet des Industrial Engineering usw. (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1984, S. 2311). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Brunnen, Gemeinde Ingenobli (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1984, S. 3374) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöst.

23. Oktober 1984  
Woring A.G., in Zug, Finanzierung, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1978, S. 272). Neues Domicil: Eichwaldstrasse 9, c/o Afrag AG.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

## Bureau de Fribourg

23 octobre 1984  
Finel S.A., à Fribourg, rue Hans-Fries 1, c/o Me Jean Aloys Andrey, Nouvelle société anonyme. Statut du 18. 10. 1984. But: achat, vente et administration de droits et licences artistiques en tous genres. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres, Otto Rüttimann, de Neuchâtel et Steinhausen, à Binningen, est administrateur unique, avec signature individuelle.

23. Oktober 1984  
**Société anonyme Higny**, précédemment à Fiaugères (FOSC du 21. 10. 1983, no 246, p. 3636). Siège transféré à Fribourg, rue F.-Guillmann 12, dans ses propres locaux. Statuts originaires du 19. 8. 1977, modifiés en dernier lieu le 30. 8. 1984. But: l'achat, la manufacture, la vente de tout produit relatif au nettoyage, désinfection et bactérisation, en particulier la diffusion des procédés de la marque Higny et Hignodor. Capital: fr. 150 000, entièrement libéré, divisé en 1500 actions de fr. 100 au porteur. Reprise de l'actif et du passif de la raison individuelle «Yvonne Reymond», à Fiaugères, lors de la fondation, selon bilan au 31. 12. 1976, soit un actif net de fr. 92 894,95. Remise à l'apporteur de 900 actions de fr. 100 et une créance de fr. 2894,95 contre la société. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Michel Burckhardt, de Bâle, à Oberrieden, est administrateur unique, avec signature individuelle.

23. Oktober 1984  
**Agence artistique Jean-Claude Henguely SA**, à Fribourg, production et organisation de spectacles artistiques, etc. (FOSC du 22. 12. 1983, no 297, p. 4340). Les vice-président et secrétaire continuent à signer collectivement à deux, mais plus nécessairement avec le président. Les signatures de César Henguely et Jean-Claude Henguely sont modifiées dans ce sens. Nouvelle adresse: Rue Louis Weck-Reynold 63.

23. Oktober 1984  
**Maurice Pochon S.A.** Fribourg, à Fribourg, fabrication et commerce de verres, etc. (FOSC du 25. 3. 1983, no 71, p. 1000). L'administrateur Dominique Pochon a démissionné; sa signature est radiée. Ont été nommés administrateurs, avec signature individuelle: Alfred Giesbrecht, président, et Christoph Giesbrecht, secrétaire; tous deux sont originaires de Berne et Bremgarten bei Bern et domiciliés à Berne.

23. Oktober 1984  
**F. Rusconi, Carrelages et revêtements S.A.**, à Fribourg (FOSC du 3. 10. 1973, no 231, p. 2679). Procuration collective à deux avec l'administrateur unique a été conférée à Béatrice Bras, de Langnau, à Fribourg, et Francisco Bras, de nationalité portugaise, à Fribourg.

23. Oktober 1984  
**VFT, Vegetables & Fruits Trading SA**, à Fribourg, commerce international de produits agro-alimentaires, etc. (FOSC du 16. 10. 1984, no 242, p. 3669). Date de la dissolution: 22. 10. 1984. La liquidation de la société sera opérée sous la raison sociale VFT, Vegetables & Fruits Trading SA en liquidation, par l'administrateur Bernard Victor Knöbl, nommé liquidateur, avec signature individuelle. François de Martino n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Adresse de liquidation: Fribourg, rue St-Pierre 26, c/o Me Marc-Antoine Purro.

23. Oktober 1984  
**Thomas de la Rue A.G.**, à Fribourg, administration, etc., de brevets d'invention, etc. (FOSC du 16. 11. 1981, no 266, p. 3604). La signature du président Frederic King, décédé, est radiée. Brian W. Malpass, de nationalité britannique, à Marlow, Buckinghamshire (GB), a été nommé président, avec signature individuelle.

23. Oktober 1984  
**I. Reznicek & V. Hlach**, à Fribourg, bureau d'ingénieurs, etc., société en nom collectif (FOSC du 11. 2. 1983, no 35, p. 492). Cette raison sociale est radiée par suite de reprise des actifs et passifs par la société Reznicek & Hlach SA, à Rossens, ci-après inscrite.

23. Oktober 1984  
**Reznicek & Hlach SA**, à Rossens. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23. 10. 1984. But: l'exploitation d'un bureau d'ingénieurs avec laboratoire et atelier pour le développement technique, la fabrication et la vente d'appareils de mesure, notamment dans le domaine de l'extensométrie appliquée; l'exploitation, l'acquisition de licences et de brevets; dépôt de marques; participations à d'autres entreprises; l'acquisition, l'exploitation et l'aliénation des immeubles. Capital: fr. 150 000, entièrement libéré, divisé en 150 actions de fr. 1000 nominatives. La société reprend selon bilan au 30. 9. 1984, et contrat d'apport du 23. 10. 1984, les actifs et passifs de la société en nom collectif I. Reznicek & V. Hlach, à Fribourg, actifs de fr. 266 639, et passifs de fr. 34 789,95, soit un actif net de fr. 231 849,05, dont fr. 148 000 imputés sur le capital contre remise aux associés de 148 actions de fr. 1000 nominatives. La société a l'intention d'acquiescer l'immeuble art. 519 du registre foncier de la commune de Rossens pour le prix de fr. 350 000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Ivan Reznicek, de et à Neyruz, est président, et Vladimir Hlach, de et à Villars-sur-Glâne, est secrétaire; ils signent individuellement.

#### Büro Tafers (Bezirk Sense)

23. Oktober 1984  
**Rudin & Söhne**, in Oberschrot, Herrenhemden-Fabrikation, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1982, S. 268). Die Kollektivgesellschaft wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven durch die nachstehend eingetragene «Rudin AG», in Oberschrot, im Handelsregister gelöscht.

23. Oktober 1984  
**Rudin AG**, in Oberschrot, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. Juli 1984. Zweck: Verarbeitung von Textil- und Wirkwaren. Die Gesellschaft kann sich an einem Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben, veräußern, überbauen und verwalten usw. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. Juli 1984 Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Rudin & Söhne», in Oberschrot, gemäss Bilanz vom 30. Juni 1984, wonach die Aktiven Fr. 248 000 und die Passiven Fr. 26 000 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 222 000 ergibt, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Einladungen an die Aktionäre durch Publikation im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Walter Rudin sen., von Arboldswil, in Oberschrot, Präsident; Lina Rudin-Allemann, von Arboldswil, in Oberschrot, Vizepräsidentin; Walter Rudin jun., von Arboldswil, in Oberschrot, Sekretär; Urs Rudin, von Arboldswil, in Oberschrot, Mitglied, und Rolf Rudin, von Arboldswil, in Oberschrot, Mitglied. Der Präsident und die Vizepräsidentin führt Einzelunterschrift; der Sekretär und die Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: 1716 Oberschrot (in eigenen Räumlichkeiten).

#### Solothurn - Soleure - Soletta

##### Büro Lebern in Solothurn

23. Oktober 1984  
**Fredy Schumacher**, in Selzach, Inhaber der Einzelfirma ist Fredy Schumacher, von Brütlenen, in Selzach. Handel mit Booten und Zubehör. Hubmattweg 8.

23. Oktober 1984  
**Cellulose Attisholz AG**, in Attisholz, Gemeinde Riedholz (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1983, S. 3947). Die Kollektivunterschrift des Vizedirektors Alfred Scherler ist erloschen.

#### Büro Olten-Gösgen in Olten

19. Oktober 1984  
**Hans Rupp AG**, in Däniken, Heizungs- und Sanitaranlagen usw. (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1983, S. 1816). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 18. 10. 1984. Firma nun: Isotherm-Bauten AG. Sitz nun: Obergösgen, im Wasserig 434. Zweck nun: Planung, Konstruktion und Vertriebsorganisation von isothermischen und anderen Baustystemen für Bauten aller Art; Beratung und Vertretung von Unternehmen auf dem Gebiete der Baubranche und verwandten Gebieten; Erstellung von Wohn- und Geschäftsbauten; Kauf, Verkauf, Tausch, Vermittlung, Verwaltung und Vermietung von Immobilien sowie Handel mit Waren aller Art, besonders aber mit solchen der Baubranche. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun durch Verrechnung im Betrage von Fr. 30 000 voll liberriert. Die bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in Inhaberaktien umgewandelt worden.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

22. Oktober 1984  
**Arbeitsstube Erika**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 156 vom 10. 7. 1981, S. 2221). Unterschriften Clara Kachel, Vorstandsvizepräsidentin, und Esther Stähelin, Vorstandskassarin (Mitglied), erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Edith Radin, von Basel, in Riehen, Vorstandsvizepräsidentin, und Esther Graf, von Sissach, in Basel, Vorstandskassarin (Mitglied).

22. Oktober 1984  
**Resto AG für Restaurationsanlagen**, in Basel (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1983, S. 1840). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

22. Oktober 1984  
**Holzbau-Unternehmung Hueber AG**, in Basel (SHAB Nr. 278 vom 29. 11. 1982, S. 3816). Domizil nun: Auf dem Wolf 19.

22. Oktober 1984  
**René Gysin**, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 261 vom 9. 11. 1982, S. 3576). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

22. Oktober 1984  
**Inter-Neon Lichtreklamen, Anneliese Kirst**, in Basel (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1982, S. 680). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

22. Oktober 1984  
**Alta Immobilien AG**, in Basel (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1984, S. 2684).

**Roneri AG**, in Basel, Ausübung von Treuhänderfunktionen usw. (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1984, S. 3350)

Einzelprokura neu: Irène Krnjač, von und in Basel.

22. Oktober 1984  
**Gallati & Co., Schreinerer**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Bauschreineri usw. (SHAB Nr. 213 vom 13. 9. 1983, S. 3185). Liquidation beendet. Firma erloschen.

22. Oktober 1984  
**K. Aebi**, in Basel, Voltastrasse 71, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Aebi, von Aetingen, in Basel, Café.

22. Oktober 1984  
**Domus Bank AG**, Zweigniederlassung Basel, in Basel, Clarastrasse 57, Zweigniederlassung (Neueintragung), mit Hauptsitz in Zürich. Firma am Hauptsitz: «Domus Bank AG (Banque Domus SA) (Banca Domus SA)». Eintragung im Handelsregister Zürich: 22. 12. 1978 (letzte Publikation: SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1984, S. 3550). Zweck: Betrieb eines Bankgeschäftes, insbesondere einer Kleinkreditbank. Vertretung der Zweigniederlassung, Unterschrift zu zweien führen: Dr. Giorgio Chiringhelli, von Bellinzona, in Breganzona, Verwaltungsratspräsident; Henry Huguenin, von und in Colonge-Bellerive, Verwaltungsratsvizepräsident; Piorgio Giovetto, von und in Lugano; Fritz Hauff, von Thunstein, in Thalwil; Adolf Logo, von Basel und Erschwil, in Ettingen; Georges Moret, von und in Martigny, und Emilio Zanetti, von Luzern und Poschiavo, in Küssnacht ZH, alle Verwaltungsratsmitglieder, sowie Max Bloch, von Laupersdorf, in Langnau am Albis, Direktor, und Karl Fischbach, von und in Villmergen, Vizedirektor. Prokura zu zweien führen: Rudolf Sigrist, von Wolhusen, in Wädenswil, und Daniel Bourgnon, von Bonfol, in Basel.

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

23. Oktober 1984  
**A. Müller-Kiser**, in Allschwil, Betrieb des Restaurants Schützengarten (SHAB Nr. 135 vom 16. 6. 1981, S. 1924). Diese Einzelfirma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1984, S. 3631) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von A. Mäggli gelöscht.

23. Oktober 1984  
**Flowtee AG**, in Reinach, elektronische, mechanische und elektro-mechanische Geräte (SHAB Nr. 87 vom 12. 4. 1984, S. 1293). Domizil nun: Kägenstrasse 7. Statutenänderung: 16. Oktober 1984. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 3 500 000 durch Ausgabe von 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 4 000 000, voll liberriert, 4000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch freie Reserven liberriert.

23. Oktober 1984  
**Firestone (Schweiz) AG**, in Pratteln (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1984, S. 3700). Statutenänderung: 2. August 1984. Durch Annullierung und Rückzahlung von 7000 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 19 000 000 auf Fr. 12 000 000, zerlegt in 12 000 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll liberriert sind, herabgesetzt worden. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Ar. 734 OR ist mit öffentlicher Urkunde vom 2. August 1984 festgestellt worden. Zweck nun: Handel mit Reifen und Schläuchen sowie mit anderen Produkten aller Art, insbesondere auf dem Gebiet der Gummiindustrie. Die Gesellschaft vertritt die Interessen des Firestone Konzerns in der Schweiz. Sie kann auch Grundbesitz und Beteiligungen in anderen Unternehmen erwerben, verwalten und verkaufen, Schutzrechte, Erfindungen und Verfahren verwerten und geschäftliche und finanzielle Transaktionen durchführen.

23. Oktober 1984  
**Elisabeth Grob**, in Niederdorf, Hauptstrasse 39, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Elisabeth Grob, von Winznau, in Niederdorf. Betrieb des Restaurants Ochsen.

#### Appenzel A. Rh. - Appenzel Rh. - Ext. - Appenzello Esterno

23. Oktober 1984  
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Herisau** (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1984, S. 1877). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Kollektivprokura von Ernst Egger ist erloschen.

23. Oktober 1984  
**Forschungsbüro für Mykologie Imre Heltay**, in Herisau. Inhaber ist Imre Heltay, von Ungarn (schriftlos), in Herisau. Forschung, Entwicklung, Planung, Beratung für Zuchtverfahren und Produktion von kultivierten Pilzen. Einzelprokura wurde erteilt an Agnes Heltay-Menczer, von Ungarn (schriftlos), in Herisau. Egg 466, 9100 Herisau.

#### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

Berichtigung  
**Gasthof zur Eisenbahn Hans Fäh**, in Benken (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1984, S. 3845). Richtig lautet die Firma: Gasthof zur Eisenbahn Gasterstube Hans Fäh. Die Einzelprokura von Margarete Fäh-Maurer wurde irrtümlich eingetragen.

23. Oktober 1984  
**Family Frost AG**, in Grabs, Handel mit Lebensmitteln aller Art, insbesondere Hauslieferdienst (SHAB Nr. 86 vom 11. 4. 1984, S. 1280). An der Generalversammlung vom 9. Oktober 1984 wurden die Firma geändert in Auslauf Tiefkühlheimdienst AG und die Statuten entsprechend revidiert.

23. Oktober 1984  
**A.C. Agrobiological Corporation**, in Widnau, Herstellung, Vertrieb und Verwertung biologischer Hilfsstoffe usw. (SHAB Nr. 188 vom 15. 8. 1983, S. 2840). Das einzige Mitglied, Jack Ernst Keller, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

23. Oktober 1984  
**Graf & Cie. A.-G.**, in Rapperswil, Herstellung und Vertrieb von Kratzen usw. (SHAB Nr. 58 vom 9. 3. 1984, S. 853). Dr. Thomas Lehner-Graf, Präsident, und Alberto Togni sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

23. Oktober 1984  
**Thernbau AG**, in Lüdingen, Gemeinde Altstätten, Betrieb eines Bau- und Isolationsgeschäftes usw. (SHAB Nr. 299 vom 23. 12. 1982, S. 4096). Geschäftsadresse: Im Rotenbunnert 4, 9438 Lüdingen.

23. Oktober 1984  
**Gächter & Co.**, in Altstätten, Weinhandlung, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1969, S. 1835). Geschäftsadresse: Felsenburg/Kugelhase 22, 9450 Altstätten (amtliche Strassenumbenennung).

23. Oktober 1984  
**Franz Gugg, Mofa und Ski-Service**, in Mels (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1980, S. 441). Die Firma lautet nun: Franz Gugg, Velos-Mofas, Mels und die Geschäftsart: Führung einer mechanischen Werkstätte mit Verkauf von Velos, Mofas und Zubehör sowie Ausführung von Reparaturen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Reinhard Gugg, von und in Mels.

23. Oktober 1984  
**Istvan Tanczos**, in Rorschach, Verkauf von Schallplatten usw. (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1984, S. 2685). Geschäftsadresse: Hauptstrasse 86, 9400 Rorschach.

23. Oktober 1984  
**Franz Duss Felle und Lampen**, in Uzwil (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1979, S. 3920). Weiteres Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 157, 9244 Niederuzwil.

23. Oktober 1984  
**Max Kurath Ingenieurbüro**, in Bad Ragaz (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1984, S. 2812). Neues weiteres Geschäftslokal: Sonnenblick, 7323 Wangs.

23. Oktober 1984  
**Kurt Haltner**, in Mogelsberg, Heizungsinstallationen (SHAB Nr. 270 vom 20. 11. 1981, S. 3664). Neue Geschäftsadresse: Sandbühl, 9122 Mogelsberg.

23. Oktober 1984  
**Nagel Rest. Papagei**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist René Nagel, von Engishofen, in St. Gallen. Betrieb des Restaurants Papagei. Hinterlauben 4, 9000 St. Gallen.

23. Oktober 1984  
**Werner Hofmänner**, in Grabs. Inhaber der Firma ist Werner Hofmänner, von Buchs SG, in Grabs. Handelsartnerei. Kirchgass, 9472 Grabs.

23. Oktober 1984  
**Monica Steiner, Waldhorn**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Monica Steiner, von Kalbrunn, in St. Gallen. Kaffee- und Teespezialgeschäft. Multergasse 29, 9000 St. Gallen.

23. Oktober 1984  
**Fotografik Mächler P.**, in Jona. Inhaber der Firma ist Philipp Mächler, von Vorderthal, in Jona. Büro für Werbung und Grafik. Neuhofstrasse 2, zum Stadttor, 8645 Jona.

23. Oktober 1984  
**K. Bawart, Autoelektrik**, in Bernhardzell, Gemeinde Waldkirch. Inhaber der Firma ist Karlheinz Bawart, österreichischer Staatsangehöriger, in Wittenbach. Autoelektrik. Lee, 9304 Bernhardzell.

23. Oktober 1984  
**Markus Egli**, in Jonschwil. Inhaber der Firma ist Markus Egli, von Schanis, in Jonschwil. Werbeberatung für Industrie und Gewerbe; Druck und Gestaltung von Werbendruckereien; typographische Gestaltung von Broschüren und Zeitschriften; Reproduktionen aller Art. Wildbergstrasse 14, 9243 Jonschwil.

23. Oktober 1984  
**JT-Joyaux-Textil SA**, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1984, S. 2152). An der Generalversammlung vom 23. Oktober 1984 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 75 000 erhöht durch Ausgabe von 25 neuen, voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Voll liberriertes Grundkapital nun Fr. 75 000, eingeteilt in 75 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

23. Oktober 1984

Anna Seiser, Lederwaren, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist Anna Seiser, österreichische Staatsangehörige, in St. Gallen. Handel mit Lederwaren. Im Grund 10, 9012 St. Gallen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

23. Oktober 1984

Windsurfing-Studio, L. Weber, in Chur. Inhaber: Ludwig Weber, von Ebnat-Kappel SG, in Chur. Sport- und Windsurfingartikel. Kornplatz 10, 7000 Chur.

23. Oktober 1984

Sport-Garage, Silvio Berger & Franz Thöni, in Chur. Silvio Berger, von Maladers, und Franz Thöni, österreichischer Staatsangehöriger, beide in Chur, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1984 ihren Anfang nimmt. Garagebetrieb sowie Autohandel. Felsenaustrasse 15, 7000 Chur.

23. Oktober 1984

Fontanetta Company S.A., in Roveredo, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1970, S. 1120). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. 10. 1984 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Liquidation unter der Firma Fontanetta Company S.A., in Liquidation durch den einzigen Liquidator Dr. Severo Antonini, mit Einzelnunterschrift; seine Unterschrift als Verwaltungsrat sowie die Unterschrift von Bruno Censi, Präsident, sind erloschen. Liquidationsdomizil: c/o Dr. Severo Antonini, Viale Carlo Cattaneo 3, 6900 Lugano.

## Aargau - Argovie - Argovia

22. Oktober 1984

Raiffeisenbank Zeiningen, in Zeiningen, Genossenschaft (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1983, S. 2442). Peter Senn, Verwalter, wohnt nun in Zeiningen.

22. Oktober 1984

Hosi AG, in Zeiningen; Leichtstahlkonstruktionen (SHAB Nr. 270 vom 19. 11. 1982, S. 3712). Maxime Siegrist, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Zeiningen.

22. Oktober 1984

Wepa-Druck AG, in Spreitenbach (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1983, S. 133). Roland Bruggmann, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Würenlos.

22. Oktober 1984

F. Koch Auto AG, in Niederlenz, Karosserie- und Autospritzwerk usw. (SHAB Nr. 298 vom 23. 12. 1981, S. 4037). Geschäftsadresse nun (behördliche Änderung): Baumgartenweg 3, bei Fridolin Koch.

23. Oktober 1984

Viktor Wernli Elektrische Anlagen, in Reinach (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1979, S. 2928). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

23. Oktober 1984

Agenzia Agostini ehem. Agenzia Mutari, in Spreitenbach, Geldwechselstube und Reisebüro (SHAB Nr. 285 vom 4. 12. 1980, S. 3957). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

23. Oktober 1984

André Fischer-Meier, in Muri, Kirchbühlstrasse 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: André Fischer, von Emmen, in Muri AG. Ferner führt Einzelnunterschrift: Doris Fischer, von Emmen, in Muri AG. Restaurant Alpenzeiger.

23. Oktober 1984

Bäckerei Konditorei Tea-Room Squindo, in Moosleerau, Rueserain 121, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rudolf Squindo, von Eschenbach SG, in Moosleerau. Ferner führt Einzelnunterschrift: Elisabeth Squindo, von Eschenbach SG, in Moosleerau. Bäckerei, Konditorei und Tea-Room.

23. Oktober 1984

Gottfried Vögeli, in Schwaderloch, Haushaltartikel usw. (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1975, S. 2768). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Franz Vögeli», in Schwaderloch, erloschen.

23. Oktober 1984

Franz Vögeli, in Schwaderloch, Altweg 96, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Franz Vögeli, von und in Schwaderloch. Ferner führt Einzelnunterschrift: Monika Vögeli, von und in Schwaderloch. Übernahme der Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Gottfried Vögeli», in Schwaderloch. Handel mit Haushaltartikeln, Textilien sowie Lebens- und Genussmitteln.

23. Oktober 1984

Auto Bugmann, in Döttingen, Surbaltstrasse 28, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Bugmann, von und in Döttingen. Ferner führt Einzelnunterschrift: Nelly Bugmann, von und in Döttingen. Autogarage mit Tankstelle, Handel mit und Vertretung von Automobilen.

23. Oktober 1984

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Muri, in Muri (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1975, S. 2075). Aus Vorstand ausgeschieden: Karl Frey, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Ulrich Ineichen, von Rothenburg, in Muri AG, bisher Mitglied, nun Vorstandsvizepräsident.

23. Oktober 1984

Robert Erb AG, in Oberwil-Lieli, Motorräder usw., infolge Konkurses aufgelöst (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1984, S. 2029). Durch Urteil vom 20. 9. 1984 hat das Bezirksgericht Bremgarten den Konkurs widerrufen. Infolgedessen besteht die Gesellschaft entsprechend den früheren Eintragungen weiter (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1983, S. 4389).

23. Oktober 1984

Fritz Stutz, Garage und Transporte AG, in Baden (SHAB Nr. 90 vom 21. 4. 1982, S. 1233). Prokura Alfons Stutz erloschen.

23. Oktober 1984

Christian Jakob, Geschäftsagentur, in Wettingen (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1984, S. 3376). Einzelprokura neu: Monika Benz, von Neuenhof, in Wettingen.

23. Oktober 1984

Rain-Immobilien AG Widen, in Widen (SHAB Nr. 208 vom 8. 9. 1982, S. 2911). Theresia Wobmann, einziger Verwaltungsrat, heisst infolge Verheiratung Theresia Wenk und ist nun Bürgerin von Büttschwil und Zürich. Domizil: Rainweg 2, bei Theresia Wenk.

23. Oktober 1984

Interautomation AG, in Brugg, Soft- und Hardware usw. (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1984, S. 3267). Gesellschaft durch Konkurs vom 9. 10. 1984 aufgelöst.

23. Oktober 1984

Elektro Ackermann AG, in Kaisten (SHAB Nr. 84 vom 9. 4. 1984, S. 1245). Geschäftsadresse nun (behördliche Änderung): Dorfstrasse 18a.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

22. Oktober 1984

Trans Travel Transport AG (Trans Travel Transport S.A.) (Trans Travel Transport Ltd.) (Trans Travel Transport Inc.), in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 18. Oktober 1984 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Abwicklung und Durchführung von Transporten und Reisen aller Art im In- und Ausland, auf der Schiene, der Strasse, per Schiff sowie in der Luft. Die Gesellschaft kann Expeditions-, Fracht- und Kommissionsgeschäfte durchführen und Lager unterhalten sowie Grundeigentum erwerben. Das einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelnunterschrift ist Fred Schiavo, von Baar, in Engelburg. Domizil: Hauptstrasse 23, 8280 Kreuzlingen.

22. Oktober 1984

Surf Riders Sartori AG, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 19. Oktober 1984 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art wie auch Werbung, insbesondere mit Surfartikeln. Die Gesellschaft betreibt ein internationales Werbebüro und richtet Surfschulen ein, welche sie selbst oder durch Drittpersonen führt; sie kann auch Liegenschaften kaufen und verkaufen, mieten und vermieten sowie überbauen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 19. 10. 1984 und separater Aufstellung per 31. 8. 1984 Büromöbel, 43 Surfsegel und 1 PW Marke Monteverdi-Safari zum Preise von Fr. 56 055, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Silvana Sartori-Wackerle, von Erlen, in Kreuzlingen. An Giovanni Sartori, italienischer Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, wurde Einzelnunterschrift erteilt und an George Gemperli, von Mogelsberg, in Kreuzlingen, Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Löwenschanz, 8280 Kreuzlingen.

22. Oktober 1984

C + H. Electronic, P. Chromcak & K. Häusermann, bisher in Feuerthalen, Entwicklung, Konstruktion, Fabrikation und Vertrieb von elektronischen Geräten und Apparaten für Forschung, Industrie und Medizin (SHAB Nr. 149 vom 2. 7. 1981, S. 2130). Der Sitz der Kollektivgesellschaft wurde nach Wigoltingen verlegt. Die beiden Gesellschafter Petr Chromcak, staatenlos, und Katharina Häusermann, von Egliswil, wohnen nun in Wigoltingen; sie führen Einzelnunterschrift. Unterdorf, 8556 Wigoltingen.

22. Oktober 1984

Peter Brügger, Tischset-Verlag Sirmach, in Sirmach, Werbeagentur und Handel mit Drucksachen, speziell Tischsets (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1982, S. 210). Jetzige Geschäftsadresse: Fischingerstrasse 26.

23. Oktober 1984

Seemoss Hotel AG, in Arbon. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 19. Oktober 1984 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erstellung und Betrieb von Hotels sowie Erbringen von Dienstleistungen im Hotel- und Gastgewerbe. Die Gesellschaft kann Immobilien und Grundstücke kaufen und verkaufen und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 200 000, eingeteilt in 1200 Namenaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 240 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Hermann Hasen, von Golaten, in Zürich, Präsident; Erwin Alther, von und in Nesselau, und Niklaus Roth, von und in Ebnat-Kappel, Mitglieder. Domizil: St. Gallerstrasse 18a, 9320 Arbon, c/o Treuhandbureau Berchtold.

23. Oktober 1984

Elite Garage Arbon AG, in Arbon, Führung eines Autowerkstattbetriebes sowie Handel mit Fahrzeugen aller Art (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1984, S. 645). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Oktober 1984 wurde das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 600 000 erhöht durch Ausgabe von 300 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist nun in 600 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere statutarische Änderungen sind nicht publikationspflichtig.

23. Oktober 1984

Licht in Lateinamerika, in Frauenfeld, Verein (SHAB Nr. 164 vom 18. 7. 1983, S. 2494). Theo Leutwyler, von Reinach, in Sursee, wurde als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt.

23. Oktober 1984

Rima Treuhand, Rickenbacher & Maurer, in Sirmach, Kollektivgesellschaft, Betrieb eines Treuhandbüros usw. (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1983, S. 3977). Theo Maurer ist aus der Gesellschaft ausgetreten. Diese hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR durch Rudolf Rickenbacher unter der Firma Rima Treuhand, Rudolf Rickenbacher fortgesetzt.

23. Oktober 1984

Keiser + Rietmann Computer Shop, in Frauenfeld, EDV-Beratung, Erstellung von und Handel mit Hard- und Software, Rechenzentrum, EDV-Dienstleistungen (SHAB Nr. 63 vom 15. 3. 1984, S. 926). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Aktiven und Passiven werden von der «Keiser + Rietmann AG», in Frauenfeld, übernommen. Die Firma ist erloschen.

23. Oktober 1984

Keiser + Rietmann AG, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 8. Oktober 1984 eine Aktiengesellschaft. Zweck: EDV-Beratung, Erstellung von und Handel mit Computer-Hard- und -Software, Betreibung eines Rechenzentrums, Erbringung von EDV-Dienstleistungen sowie Ausbildung Dritter an Computern. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 8. Oktober 1984 und Bilanz per 30. Juni 1984 das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «Keiser + Rietmann Computer Shop», in Frauenfeld, mit Aktiven von Fr. 340 236,70 und Passiven von Fr. 239 655,95 zum Übernahmepreis von Fr. 100 580,75, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Antonio Keiser, von Reintau, in Frauenfeld, als Präsident, und Hansjörg Rietmann, von Lustdorf, in Oberwil TG, als Mitglied. Domizil: Zürcherstrasse 187, 8500 Frauenfeld.

## Ticino - Tessin - Tessin

Ufficio di Bellinzona

22 ottobre 1984

Pierino Colombo S.A., in Bellinzona, commercio articoli di abbigliamento (FUSC del 9. 2. 1972, n. 33, p. 347). Elda Colombo, dimissionaria, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Stelio Colombo, già membro, è ora nominato presidente, con firma individuale. Patrizia Colombo, da Bremgarten bei Bern in Bellinzona, è nominata membro del consiglio d'amministrazione, con firma individuale.

Ufficio di Biasca

17 ottobre 1984

Simano S.A., in Biasca, acquisto, vendita, costruzione di immobili, ecc. (FUSC del 6. 6. 1973, n. 130, p. 1633). Con decisione dell'assemblea generale straordinaria del 3 ottobre 1984, constatata mediante atto pubblico, la società ha deciso di modificare la ragione sociale in Unicasa S.A. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

Ufficio di Faido

22 ottobre 1984

Monteforno, Acciaierie e Laminatoi S.A., in Giornico (FUSC del 28. 6. 1984, n. 148, p. 2325). Georg Hahnloser, già membro del consiglio d'amministrazione senza firma, ha ora ottenuto il diritto di firma collettiva a due. Gianantonio Lazzarotto, sta e in Biasca, e Ivo Lucchini, da Montagnola in Giubiasco, sono stati nominati procuratori con diritto di firma collettiva a due. Vello Corsenca, da Cresciano in Biasca, non è più procuratore e la sua firma viene radiata.

Ufficio di Locarno

23 ottobre 1984

Orell-Füssli, Pubblicità Esterna S.A., in Locarno. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 29 agosto 1984. Scopo: la pubblicità esterna di ogni forma e genere. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 o più membri: Michele Francini, da Bodio in Locarno, è nominato presidente, con firma individuale, e Peter Rohner, da Zurigo in Illnau-Effretikon, è nominato membro, con firma individuale. Recapito: via Bramantino 1.

23 ottobre 1984

Procomp S.A., precedentemente in Losanna (FUSC del 8. 8. 1984, p. 2848). Con decisione assembleare del 15 ottobre 1984, risultante da atto pubblico, la società ha deciso il trasferimento della sede sociale a Losone. Gli statuti primitivi del 16 giugno 1980, modificati il 18 maggio 1984, sono stati modificati di conseguenza. Scopo: l'acquisto, lo sviluppo e il mantenimento del programma di ordinatori, la cessione di licenze relative ad altre ditte del ramo e la vendita o il noleggio di tali programmi agli utenti. La società acquisterà degli ordinatori che saranno venduti o noleggiati agli utenti. La società può partecipare (ad altre) imprese. La società potrà comprare, costruire, amministrare e vendere immobili. Capitale: fr. 200 000, suddiviso in 400 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 o più membri: Hans Wetterwald, da Etziken in Losanna, amministratore unico, con firma individuale. Recapito: c/o Banca dello Stato, 6616 Losone.

23 ottobre 1984

Garage Isolino di Pellanda Danilo, in Locarno. Titolare è Danilo Pellanda, da Brissago in Ascona. Genere di commercio: gestione Garage Isolino; agenzia Subaru. Recapito: via Stefano Francini 15.

23 ottobre 1984

Traside S.A., in Locarno, la vendita di qualsiasi materia prima, ecc. (FUSC del 7. 2. 1984, n. 31, p. 443). Con decisione assembleare del 4 ottobre 1984, risultante da atto pubblico, la società ha deciso l'aumento del capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 100 000 mediante l'emissione di 100 nuove azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate mediante compensazione di credito. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 100 000, suddiviso in 200 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato.

23 ottobre 1984

Tony Güller, in Orselina, rappresentanza generale per la Svizzera e per il Liechtenstein dei forn industriali Naber (FUSC del 2. 8. 1983, n. 177, p. 2686). La procura di Stefan Troxler è cancellata.

23 ottobre 1984

Unione di Banche Svizzere (UBS), Succursale di Ascona, in Ascona a (FUSC del 24. 5. 1984, n. 120, p. 1890), società anonima con sede principale a Zurigo. La procura di Gelindo Berta è cancellata.

23 ottobre 1984

Verbex Officine SA, in Ascona, commercio di prodotti tecnici e costruzione di pompe, ecc. (FUSC del 3. 5. 1984, n. 102, p. 1562). Hanspeter Jäggi, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è cancellata. Georg Jäggi, già presidente, è ora amministratore unico, con firma individuale, la sua firma collettiva a due è cancellata.

Ufficio di Lugano

22 ottobre 1984

Grafen A.G., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 20. 5. 1981, n. 114, p. 1633). Nuovo scopo: l'acquisto, l'amministrazione e la vendita sia di partecipazioni finanziarie in altre società sia di beni immobiliari ubicati all'estero, esclusa comunque ogni attività di consulenza, mediazione o promozione di investimenti in generale. Statuto modificato: 19. 10. 1984.

22 ottobre 1984

Masmin S.A., in Lugano, prodotti minerali, ecc. (FUSC del 2. 2. 1982, n. 26, p. 346). Dott. Teodoro D'Alfonso, già presidente, e Guglielmo Pedrazzini, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Ingeborg Lenherr nata Heiser, già membro, è ora amministratrice unica, con firma individuale.

22 ottobre 1984

**Titradeco SA (Titradeco AG), succursale di Lugano, via Nassa 38 (nuova iscrizione).** Sotto questa ragione sociale, la società anonima «Titradeco SA (Titradeco AG)», con sede a Basilea, avente per scopo l'organizzazione commerciale e di marketing di prodotti di ogni genere e in particolare di prodotti legnosi e affini, iscritta nel registro di commercio di Basilea il 20. 7. 1981 (FUSC del 30. 8. 1983, n. 201, p. 3019), ha deciso, con verbale dell'assemblea generale straordinaria del 10. 9. 1984, la creazione di una succursale a Lugano. La succursale è vincolata dalla firma individuale dell'amministratore unico Giorgio Bernardoni, da Sorengo in Montagnola, e dalla procura individuale di Marie Antoinette Lang, da Hitzkirch in Morbio Inferiore.

22 ottobre 1984

**Fidadmin S.A., in Lugano, esercizio di un ufficio fiduciario, ecc. (FUSC del 4. 12. 1978, n. 284, p. 3741).** Nuova ragione sociale: Fidax S.A. Statuto modificato: 18. 10. 1984.

22 ottobre 1984

**Sirmeda S.A., in Breganzona, amministrazione di immobili, ecc. (FUSC del 15. 8. 1979, n. 189, p. 2629).** Primo Del Biaggio, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Roman Hänggeli, da Kienberg in Wettingen.

22 ottobre 1984

**Tecnomat S.A., precedentemente a Taverna, produzione di intonacchi, ecc. (FUSC del 9. 8. 1984, n. 184, p. 2862).** Nuova sede: Mezzovico, uffici propri. Statuto modificato il 4. 10. 1984.

22 ottobre 1984

**Ravallo S.A., in Lugano, gestire immobili all'estero, ecc. (FUSC del 30. 5. 1984, n. 125, p. 1973).** In scioglimento: 19. 10. 1984. Nuova ragione sociale: Ravallo S.A. in liquidazione. Liquidatore con firma individuale è Rodolfo Zürcher, presidente. La firma di Giorgio Campionovo, amministratore delegato, è estinta. Recapito della società in liquidazione: via S. Balestra 5, c/o Sofidamco SA.

22 ottobre 1984

**Carrozeria Lepori S.A., in Lugano (FUSC del 4. 8. 1982, n. 178, p. 2536).** Giancarlo Giannini, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due è Alberto Collenberg, da Cumbel in Arogno.

22 ottobre 1984

**Klima- & Filter-Technik A.G., succursale di Lugano, apparecchi di climatizzazione, ecc. (FUSC del 6. 9. 1982, n. 206, p. 2885), società anonima con sede principale a Berna.** Viktor Bartsaghi è ora membro con firma collettiva a due; la sua procura è estinta.

22 ottobre 1984

**Al Corredo, Stefano Colombo e C. S.A., in Lugano, commercio di stoffe, ecc. (FUSC del 7. 7. 1977, n. 156, p. 2237).** Carlo Colombo, già presidente, deceduto, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Giovanni Colombo, da Lugano in Sala Capriasca, presidente; Renzo Colombo, amministratore delegato, e Luigi Allieri, membro; tutti con firma individuale.

22 ottobre 1984

**Sacrig S.A., in Lugano, impresa di costruzione, ecc. (FUSC del 21. 6. 1979, n. 142, p. 1997).** In scioglimento: 15. 10. 1984. Nuova ragione sociale: Sacrig S.A. in liquidazione. Liquidatrice: Fidercom S.A., in Lugano. La firma di Federico Engely, amministratore unico, è estinta. Recapito della società in liquidazione: via Lavizzari 2A, c/o Fidercom S.A.

22 ottobre 1984

**Delaford S.A., in Lugano, via del Tiglio 6 (nuova iscrizione).** Data dello statuto: 19. 10. 1984. Scopo: la fabbricazione e la vendita di prodotti farmaceutici e biologici; la produzione industriale di materie prime per la fabbricazione di specialità farmaceutiche, prodotti chimici, biologici e sintetici e la loro confezione e vendita. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione a 5 membri; Eligio Barrios, cittadino cubano in Monte Carlo (Monaco) presidente; Sergio Monti, da Cademario in Lugano, membro, e Ivano Ranzanici, da Lugano a Paradiso, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due dei membri.

**Ufficio di Mendrisio**

22 ottobre 1984

**Vasta S.A., in Chiasso, l'attività alberghiera, ecc. (FUSC del 21. 9. 1977, n. 221, p. 3057).** La procedura di fallimento essendo stata chiusa, la ragione sociale è cancellata d'ufficio (decreto pretura Mendrisio-sud del 2 ottobre 1984).

22 ottobre 1984

**Olivella Costruzioni S.A., in Mendrisio, l'esercizio di una impresa generale di costruzioni, ecc. (FUSC del 27. 5. 1982, n. 120, p. 1714).** La procedura di fallimento essendo stata chiusa, la ragione sociale è cancellata d'ufficio (decreto pretura Mendrisio-nord del 4 ottobre 1984).

22 ottobre 1984

**Ferrovia Monte Generoso S.A., in Capolago (FUSC del 1. 10. 1984, n. 239, p. 3633).** Modifica statuti: 19. 9. 1984. Aumento capitale sociale da fr. 1 500 000 a fr. 3 500 000 mediante emissione di 2000 nuove azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate mediante compensazione di credito. Attualmente il capitale sociale è di fr. 3 500 000, suddiviso in 3500 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate.

22 ottobre 1984

**Bank Albis, succursale di Chiasso, esercizio di una banca, ecc. (FUSC del 10. 2. 1984, n. 34, p. 490).** Società anonima con sede principale a Zurigo. La firma del direttore Luigi Tamburini è estinta.

22 ottobre 1984

**New-Val S.A., in Chiasso, la costruzione, il commercio di utensili portatili con motore, ecc. (FUSC del 20. 9. 1976, n. 220, p. 2672).** In scioglimento: 19. 10. 1984. Nuova ragione sociale: New-Val S.A. in liquidazione. A liquidatore con firma individuale è stato nominato il precedente presidente del consiglio di amministrazione (C.A.) Arno Ballinari. Le firme di Alberto Ciccarelli, già vice-presidente del C.A., e Albertina Ballinari, già membro del C.A., sono estinte. Recapito della società in liquidazione: c/o Arno Ballinari, corso San Gottardo 12, 6830 Chiasso.

22 ottobre 1984

**Cenamò A.G., in Chiasso, l'acquisto, lo scambio e la vendita di beni immobili, ecc. (FUSC del 11. 12. 1978, n. 290, p. 3819).** In scioglimento: 19. 10. 1984. Nuova ragione sociale: Cenamò A.G. in liquidazione. A liquidatore con firma individuale è stato nominato il precedente amministratore unico Sergio Catenazzi. Recapito della società in liquidazione: piazza Indipendenza 5, 6830 Chiasso.

22 ottobre 1984

**Giarassa S.A., in Chiasso, impresa generale di costruzioni, ecc. (FUSC del 26. 2. 1982, n. 47, p. 633).** In scioglimento: 19. 10. 1984. Nuova ragione sociale: Giarassa S.A. in liquidazione. A liquidatore, con firma individuale è stato nominato il precedente amministratore unico Arno Ballinari. Recapito della società in liquidazione: c/o Arno Ballinari, corso San Gottardo 12, 6830 Chiasso.

22 ottobre 1984

**Salits, in Chiasso, la fabbricazione e il commercio di liquori, ecc., società anonima (FUSC del 13. 6. 1984, n. 135, p. 2126).** Antonio Spada e Ermanno Baumgartner, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione (C.A.), le loro firme sono estinte. Attualmente il consiglio di amministrazione risulta così composto: Giovanni Holz, già membro, è ora presidente e consigliere delegato del C.A., con firma individuale; la sua firma collettiva a due è estinta. Lorenzo Gilardoni, già presidente, è ora membro del C.A., con firma collettiva a due, come precedentemente. Eduard Wilhelm Kiefer, da Olten e Starkkirch-Wil in Wallisellen, membro del C.A., con firma collettiva a due.

22 ottobre 1984

**Salone unisex Adorno, in Chiasso. Titolare della ditta individuale è Antonio Adorno, cittadino italiano in Coldrerio. Salone uomo, donna, infoltimento capelli, manicure, pedicure, estetista. Piazza Boffalora 4, 6830 Chiasso.**

**Vaud - Waadt - Vaud****Bureau d'Aigle**

17 ottobre 1984

**Müller-Carion Lydie, a Leysin. Titolare: Lydie Müller, épouse autorisée de Johann, de Seizach, a Leysin. Hôtel-Garni Colina. Rue du Commerce.**

22 ottobre 1984

**A. Denoréaz, a Aigle, épicerie et articles de pêche (FOSC du 15. 1. 1960, p. 148).** La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

22 ottobre 1984

**Entreprise de Construction Paul Vionnet S.A., a Ollon (FOSC du 11. 11. 1976, p. 3241).** Dissolution: 15 octobre 1984. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: Entreprise de Construction Paul Vionnet S.A. en liquidation, par Paul Vionnet (inscrit), qui devient liquidateur, avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: c/o le liquidateur Paul Vionnet, Villars-Centre, a Villars, commune d'Ollon.

22 ottobre 1984

**A. Piatera e J. Chiochetti S.A., a Aigle (FOSC du 24. 12. 1982, p. 4114).** Statuts modifiés le 15 octobre 1984. Nouvelle raison sociale: Piatera et Chiochetti S.A. Nouveau but: le commerce en gros et au détail de fruits et légumes, eaux minérales, vins, bières et tous produits alimentaires du sol en général, ainsi que de spiritueux. L'administrateur Gérard Gagneux étant décédé; sa signature est radiée. Nouvelle administratrice: Marie-Lydie Campigotto, de Chamoson, a Aigle, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle de Sante Campigotto (déjà inscrit) et par la signature collective à deux de Guido Ribordy (déjà inscrit) et Marie-Lydie Campigotto.

**Bureau d'Aubonne**

22 ottobre 1984

**G. Ferry, a Aubonne. Titolare: Gérard Ferry, de France, a Aubonne. Procuration individuelle est conférée à Marlyse Ferry, de France, a Aubonne. Café-restaurant du Commerce.**

**Bureau de Cully (district de Lavaux)**

22 ottobre 1984

**Syncrete S.A., a Chexbres, résines dans le domaine des bétons (FOSC du 3. 8. 1983, p. 2706).** Le capital est augmenté de fr. 500 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 5000 actions au porteur de fr. 100, entièrement libérées. Capital actuel: fr. 1 000 000, entièrement libéré et divisé en 10 000 actions au porteur de fr. 100. Statuts modifiés en conséquence le 18 octobre 1984.

**Bureau d'Echallens**

22 ottobre 1984

**Bariatti P. S.A., a Echallens, nouvelle société anonyme. Statuts: 18 octobre 1984. But: mise en valeur, achat, vente, gestion et administration de tous biens immobiliers. Entreprise générale de construction. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: administrateur avec signature individuelle: Pascal Bariatti, de Zumholz, a Dommartin. Bureau: Sur la Tuilière, Echallens.**

22 ottobre 1984

**ABC Cuisines S.A., a Froideville (FOSC du 22. 9. 1983, p. 3289).** AUC procès-verbal de son assemblée générale du 16 octobre 1984, la société a décidé de modifier la raison sociale en: ABC Cuisines Nicod Dormond S.A. Les statuts ont été modifiés en conséquence le 16 octobre 1984.

**Bureau de Grandson**

16 ottobre 1984

**Mode Michel Volery, a Ste-Croix. Le chef de la maison est Michel Volery, d'Aumont, à Ste-Croix. Confection pour hommes. Rue de la Gare 4.**

**Bureau de Lausanne**

Complément

**Avalon S.A., a Lausanne (FOSC du 24. 9. 1984, p. 3402).** But exact: fabrication et commerce de produits dans le domaine pharmaceutique, chimique ou de la mécanique automobile; participation et assistance technique et commerciale à des entreprises industrielles ou commerciales; création, acquisition, exploitation et cession de brevets et marques.

22 ottobre 1984

**Jalite Corporation S.A., a Lausanne, commerce, fabrication, représentation et location de produits industriels et biens de consommation (FOSC du 26. 6. 1984, p. 2295).** La société ayant transféré son siège à Fribourg (FOSC du 17. 10. 1984, p. 3688), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

22 ottobre 1984

**(Imadis marketing services) Françoise Peter, a Lausanne, services dans le domaine du marketing (FOSC du 3. 12. 1976, p. 3469).** La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

22 ottobre 1984

**Horizon diffusion, J.-C. Roggli, a Renens, avenue du Censuy 21. Titulaire: Jean-Claude Roggli, de Wahlen, a Renens. Commerce et diffusion d'articles de bijouterie.**

22 ottobre 1984

**A. Wenger, a Lausanne, gypserie-peinture (FOSC du 26. 1. 1953, p. 194).** La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC (départ du titulaire).

22 ottobre 1984

**Librairie Payot S.A. Lausanne, a Lausanne (FOSC du 11. 2. 1982, p. 453).** Jean-Pierre Payot n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Eric Baudat, d'Arnex-sur-Orbe, a Lausanne.

**Bureau de Moudon**

22 ottobre 1984

**Mimatech S.A., a Moudon, machines et installations pour la préparation et le traitement du béton (FOSC du 16. 11. 1981, p. 3606).** L'administrateur Ernest Teuscher a démissionné; sa signature est radiée. Jean-Pierre Maurer reste seul administrateur, avec signature individuelle.

22 ottobre 1984

**Rudaz Electronique, a Moudon. Titulaire: Alain Rudaz, de Vex, a Moudon. Bureau d'ingénieur-conseil, étude, développement et réalisation électroniques. Procuration individuelle est conférée à Marlyse Rudaz, de Vex, a Moudon. Chalet-Rouge 2.**

**Bureau de Vevey**

22 ottobre 1984

**Ternotram S.A., a Vevey, agencement de cuisines, etc. (FOSC du 10. 8. 1984, p. 2878).** Capital augmenté de fr. 100 000 à fr. 150 000 par l'émission de 50 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Capital actuel: fr. 150 000, entièrement libéré et divisé en 150 actions nominatives de fr. 1000. Statuts modifiés le 8 octobre 1984.

**Bureau d'Yverdon-les-Bains**

12 ottobre 1984

**Charlotte, Editions artistiques, C. Brugger, a Ursins. Titulaire: Charlotte Brügger, de Belpberg, a Ursins. Impression et vente de cartes de vœux et félicitations.**

**Valais - Wallis - Vallese****Büro Brig**

22. Oktober 1984

**Restaurant Waldrand, Kurt Ramsauer, in Susten, Gemeinde Leuk. Inhaber dieser Firma ist Kurt Ramsauer, von Herisau, in Leuk. Restaurant mit Gastwirtschaft. Geschäftsadresse: Feithieren.**

22. Oktober 1984

**Restaurant zum See, Ursula Lehmann, in Zermatt (SHAB Nr. 216 vom 18. 9. 1981, S. 2965).** Infolge Geschäftsaufgabe ist diese Firma erloschen.

22. Oktober 1984

**Kieswerk «Hoh' Gricht», Simon Anthamatten, in Brig, Gemeinde Brig - Glis (SHAB Nr. 230 vom 4. 10. 1982, S. 3166).** Infolge Todes des Inhabers ist diese Firma erloschen.

22. Oktober 1984

**Saas-Tourist AG, in Brig, Gemeinde Brig - Glis, Immobilien (SHAB Nr. 58 vom 12. 3. 1984, S. 787).** Die Unterschrift von Dr. Edgar Sulser, Präsident/Geschäftsführer, ist erloschen. Dr. Matthias Sulser, Sekretär des Verwaltungsrates, führt seine Einzelunterschrift nun auch als Geschäftsführer.

**Bureau de St-Maurice**

22 ottobre 1984

**Michellod et Petitmermet, a Bagnes. Nouvelle société en nom collectif commencée le 1. 1. 1983. Associés: Laurent Michellod, de Bagnes, et Gilbert Petitmermet, d'Aigle et Yverne, les deux à Bagnes. Boucherie avec débit à Riddes. Enseigne: Les Arcades. Signatures collectives des deux associés. Verbiér. (Inscription d'office selon l'art. 57 al. 4 ORC).**

22 ottobre 1984

**Michel Darbellay, a Martigny, photo et cinéma (FOSC du 20. 11. 1978, p. 3586).** Nouvelle adresse: rue des Alpes 7.

**Bureau de Sion**

18 ottobre 1984

**Gérance AC S.A., a Montana, commune de Montana. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 12. 9. 1984. But: l'administration et la gérance d'immeubles et d'appartements, le courtage, la représentation de tiers dans les affaires immobilières, l'achat, la vente et la location de biens immobiliers. Elle peut participer à toutes opérations ayant une relation avec l'objet principal. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, libéré à concurrence de 40%. Organe de publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Carole Nicolas-Chabbe, d'Ayent, a Savièse, administratrice unique, avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: dans les locaux de la société, Bâtiment Victoria, 3962 Montana.**

22 ottobre 1984

**Sprint Copy, Bonvin et Varone, a Sion. Jean-Pierre Bonvin, d'Arbaz, a Sion, et Daniel Varone, de et à Savièse, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1. 10. 1984. La société est engagée par la signature individuelle des associés. Photocopie, dactylographie, faire-part. Rue du Scex 15, 1950 Sion.**

22 ottobre 1984

**S.I. Barzettes I S.A., en liquidation, a Montana, commune de Randogne (FOSC du 4. 8. 1983, no. 179, p. 2719).** La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

22 ottobre 1984

**Philippe Nanchen, a Lenens, électricité (FOSC du 27. 9. 1968, no. 227, p. 2092).** La raison est radiée par suite de la constitution d'une société anonyme, déjà inscrite.

22 octobre 1984

Bosco Holding S.A., précédemment à Fribourg (FOSC du 9. 10. 1981, no 234, p. 3171). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 octobre 1984, la société a décidé de transférer son siège à Sion. Les statuts originaires portent la date du 13. 2. 1977 et ont été modifiés le 13. 10. 1984. But actuel: toutes opérations mobilières, financières et commerciales, import, export de tous produits. Capital social: fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Organe de publication: FOSC. Administration d'un à 5 membres: Angelo Luigi Arigoni, de et à Vezia, a été nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Bernard Buschi, administrateur, a démissionné; sa signature est radiée. Domicile légal et bureau: c/o Me Pierre-André Bonvin, Dent-Blanche 18, 1950 Sion.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

22 octobre 1984

Creanza-Salvi S.A., précédemment à Neuchâtel (FOSC du 2. 2. 1981, no 25, p. 338). Nouveau siège: Saint-Aubin, commune de Saint-Aubin-Sauges, rue du Temple 6, Nouvelle raison sociale: Salvi S.A. But: exploitation d'une entreprise de maçonnerie, carrelage, peinture et cheminées de salon. La société peut acheter ou vendre tous biens mobiliers ou immobiliers. Apport à la société, à la constitution, par Jean-Marc Salvi et Nicolas Creanza, du matériel d'exploitation de cette dernière, suivant inventaire du 15 juillet 1980 et contrat d'apport du 16 janvier 1981 de fr. 52 984.25 accepté pour fr. 49 500 imputés sur le capital. Statuts originaires du 16 janvier 1981 modifiés en conséquence et sur un point non soumis à publication le 11 octobre 1984. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Communications et convocations aux actionnaires par pli recommandé, Administration d'un ou de plusieurs membres. La signature de Nicolas Creanza, directeur, est radiée. Elsa Perret née Salvi, d'Essertines-sur-Yverdon, à Herbetswil, est administratrice unique (déjà inscrite), désormais avec signature individuelle. Jean-Marc Salvi, de nationalité italienne, à Saint-Aubin, commune de Saint-Aubin-Sauges, est directeur (inscrit), désormais avec signature individuelle.

22 octobre 1984

Daniel Noirat, «Coresta», à Boudry, transports et déménagements internationaux, camionnage officiel (FOSC du 3. 4. 1984, no 79, p. 1176). Nouvelle adresse de la maison: faubourg Philippe Suchard 21. Domicile particulier du titulaire Daniel Noirat et de la fondée de procuration Claudine Noirat actuellement à Bôle.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

17 octobre 1984

J. Beiner, successeur de Gianoli, à La Chaux-de-Fonds, entreprise de bijouterie, joaillerie et boîtes de montres fantaisie (FOSC du 11. 1. 1983, no 8, p. 103). Par jugement du 3. 10. 1983, le Tribunal cantonal de la République et Canton de Neuchâtel a homologué le concordat par abandon d'actifs intervenu entre le chef de la maison et ses créanciers. Nouvelle raison: J. Beiner, successeur de Gianoli, en liquidation concordataire. La commission de liquidation est composée de: Evelynne Schwab, de Ferenbalm et Hauterive, à La Chaux-de-Fonds; Jean-François Perret, de La Sagne, à Saint-Imier, et de Daniel Burkhalter, de Seeburg, à La Neuveville; ces derniers sans droit à la signature. Blaise Kähr, de Peseux, à Savagnier, a été nommé liquidateur, avec signature individuelle. La signature du chef de la maison est éteinte. Adresse: rue du Bassin 4, à Neuchâtel, c/o Orfigest S.A.

22 octobre 1984

Microjewels S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 26. 6. 1979, no 146, p. 2051). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12. 10. 1984, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: Microjewels S.A. en liquidation, par Gérard Fivaz, de Gorgier, aux Hauts-Geneveys, nommé liquidateur, avec signature individuelle. La signature de Madeleine Méroz, administratrice unique démissionnaire, est radiée. Adresse de la société en liquidation: avenue Léopold-Robert 46, chez Fiduciaire Vigilis S.A.

## Genève - Genève - Ginevra

19 octobre 1984

Nathan Al Skefati, à Genève, modeliste dans le domaine du vêtement prêt-à-porter, etc. (FOSC du 10. 10. 1984, p. 3606). Nouvelle raison de commerce: Espace Mode, Nathan Al Skefati.

19 octobre 1984

Saga Publicité, Claude L. Krebs, à Genève, atelier de graphisme (FOSC du 17. 2. 1984, p. 579). Nouveau siège: Lancy, Petit-Lancy, chemin du Pré-Monnard 29.

19 octobre 1984

Jean Reimann, à Genève, représentation et commerce d'engins utilitaires (FOSC du 28. 12. 1983, p. 4432). L'inscription est radiée par suite de cessation d'exploitation.

19 octobre 1984

Jean-Claude Vermot-Petit-Outehenin, à Genève, rue de Carouge 73. Chef de la maison: Jean-Claude Vermot-Petit-Outehenin, de Cerneux-Péquinot, à Versoix. Café à l'enseigne «Lamb'ico».

19 octobre 1984

SI Avenue de Châteline No 89, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 7. 1975, p. 1830). Nouveau siège: Carouge, rue St-Victor 20, chez Agence Immobilière Arve-Immo SA. Statuts modifiés le 15. 10. 1984. Roland Gauthier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Denis Delétraz, de et à Plan-les-Ouates, est administrateur unique, avec signature individuelle.

19 octobre 1984

Frana Finance SA, à Genève (FOSC du 26. 7. 1984, p. 2687). Capital réduit de fr. 250 000 à fr. 137 500 par remboursement et annulation de 225 actions de fr. 500 au porteur. Capital: fr. 137 500, entièrement libéré, divisé en 275 actions de fr. 500 au porteur. Statuts modifiés le 27. 6. 1984. L'accomplissement des formalités légales a été constaté par acte authentique du 17. 10. 1984.

19 octobre 1984

Latif Taieb SA, à Genève, commerce de tapis (FOSC du 26. 6. 1984, p. 2297). Capital porté de fr. 500 000 à fr. 800 000, par l'émission de 300 actions de fr. 1000 nominatives. Montant libéré par compensation: fr. 300 000. Capital: fr. 800 000, entièrement libéré, divisé en 800 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés le 12. 10. 1984.

19 octobre 1984

Société Immobilière Pâquis 25, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 3. 1984, p. 792). But modifié: posséder, pour le compte de ses actionnaires, l'ensemble des parts de copropriété par étage de l'immeuble sis à Genève, rue des Pâquis 25. Division des 100 actions de fr. 500 nominatives en 500 actions de fr. 100. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 500 actions de fr. 100 nominatives. Montant libéré par compensation: fr. 50 000. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 100 nominatives. Statuts modifiés le 3. 10. 1984.

19 octobre 1984

Sasma, société anonyme de stockage et de manutention de produits pétroliers, à Vernier (FOSC du 20. 6. 1984, p. 2220). Statuts modifiés le 12. 10. 1984 sur un point non soumis à publication.

19 octobre 1984

Société Immobilière rue de Carouge C, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 1. 1984, p. 320)

Société Immobilière Quai Capo d'Istria A, à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 12. 1979, p. 3843)

Société Immobilière Champel-Rocheparc, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 11. 1970, p. 2483)

Société Immobilière la Colombière D, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 1. 1972, p. 90)

Société Immobilière Daubin-Lyon, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 6. 1982, p. 1751)

Société Immobilière Angle Rues de la Terrassière et Trente-un-Décembre, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 11. 1970, p. 2484)

Société Immobilière Vue du Lac, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 11. 1970, p. 2608)

Nouvelle adresse: rue de la Fontaine 5, chez Fidumandat, Compagnie fiduciaire et mandataire SA.

19 octobre 1984

Aectra SA, à Genève, représentation de tous produits notamment pétroliers, etc. (FOSC du 26. 9. 1984, p. 3437). Nouvelle adresse: rue du Cendrier 15.

19 octobre 1984

Colonne SA, à Genève, création de bijoux de toute nature, etc. (FOSC du 16. 4. 1984, p. 1343). Nouvelle adresse: rue Beauregard 3.

19 octobre 1984

Société Immobilière «La Marguerite», à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 4. 1979, p. 1263). Emile Felder n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Manfred Seiler, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration, avec signature individuelle.

19 octobre 1984

Metrao Management SA, à Genève, fournir des services administratifs, etc. (FOSC du 11. 5. 1983, p. 1619). Nouvelle adresse: rue Pedro-Meylan 1.

19 octobre 1984

Safari SA, à Genève, exploitation de tous restaurants, etc. (FOSC du 19. 7. 1974, p. 1999). Albert Boggio n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Martin Bieler, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

19 octobre 1984

Vifor SA, à Plan-les-Ouates, fabrication et vente de tous produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 30 octobre 1984, no 254, p. 3848). La procuration de Jean-Pierre Grosclaude est radiée. Jean-Marie Schaller est maintenant domicilié à Troinex, Pierre Guenat à Genève.

19 octobre 1984

Société Immobilière de la Villa Flora, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 1. 1980, p. 23). Armand Fortis et Pierre Félicité ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. John H. Metzger, de Genève, à Coligny, est administrateur unique, avec signature individuelle.

19 octobre 1984

Vimatex SA, à Genève, commerce et représentation de toutes marchandises manufacturées, etc. (FOSC du 28. 9. 1983, p. 3354). Marsel Kasavi est maintenant domicilié à Crans-près-Céligny.

19 octobre 1984

Sayan SA, à Genève, commerce et représentation de tous tissus d'ameublement, etc. (FOSC du 2. 4. 1984, p. 1156). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement libéré. L'administratrice Cecilia Nizzola est maintenant domiciliée à Gland.

19 octobre 1984

Arsa SA, à Genève, gérance d'immeubles, participations (FOSC du 1. 10. 1984, p. 3491). Nouvelle raison sociale: Safar SA. Statuts modifiés le 17. 10. 1984.

19 octobre 1984

Inema SA, à Genève, participation à toutes entreprises (FOSC du 30. 3. 1983, p. 1068). Transformation de 12 actions de fr. 2500, jusqu'ici au porteur, en 300 actions de fr. 100 nominatives, à droit de vote privilégié. Capital: fr. 350 000, entièrement libéré, divisé en 128 actions de fr. 2500 au porteur et en 300 actions de fr. 100 nominatives, à droit de vote privilégié. Nouveaux statuts du 12. 10. 1984.

19 octobre 1984

Terminal SA, à Genève (FOSC du 13. 4. 1983, p. 1200). But modifié: fabrication, commerce et représentation de métaux; publicité sous toutes ses formes et commerce d'articles de tous genres; achat, vente, échange et location d'immeubles. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000 au porteur. Montant libéré par compensation: fr. 50 000. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 17. 10. 1984. La procuration de Carmen Voltas-Mazarredo et Arcadio Voltas est radiée. Nouvelle adresse: rue Liotard 5bis, chez Perthorex Services SA.

19 octobre 1984

Finas SA, à Genève, rue des Alpes 9, chez «Allied Services» Compagnie fiduciaire SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 12. 10. 1984. But: administration, placements, recherches, analyses, études de marché dans le domaine économique et financier, organisation et réorganisation financière et administrative de sociétés. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Rune Björk, de Suède, à Founex, président; Francis Bossart, de Gossau SG, à Founex, secrétaire, et Henri Paccaud, de Prévouloz, à Coppet; lesquels signent individuellement.

19 octobre 1984

Jean Lion et Compagnie Intercontinentale SA, à Genève, rue Adrien-Lachenal 3. Nouvelle société anonyme. Statuts du 9. 10. 1984. But: négoce portant sur toutes matières premières et plus particulièrement le sucre, le cacao, le café, les oléagineux, le pétrole et ses dérivés; réception et transmission d'ordres, affrètement de moyens de transport de marchandises, ainsi qu'opérations se rapportant au trafic terrestre, maritime et aérien de marchandises; participations. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Charles Legrand, de France, à Paris (F), président; Paul Meier, d'Obergögen, à Lancy, et Esther Meier, d'Obergögen, à Lancy; lesquels signent individuellement.

Abhanden gekommene Werttitel  
Titres disparus - Titoli smarriti

## Aufruf - Sommation - Diffida

Le président du Tribunal civil du district de Grandson somme les détenteurs inconnus des titres suivants de les déposer jusqu'au 10 novembre 1985 au greffe du Tribunal du district de Grandson, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

cédule hypothécaire au porteur du capital de fr. 10 000.-, intérêt maximum 6%, premier et parité de rang, profit des cases libres, inscrite le 9 mars 1950 sous no 63 841, et

cédule hypothécaire au porteur du capital de fr. 6 000.-, intérêt maximum 6%, premier et parité de rang, profit des cases libres, inscrite le 27 août 1951 sous no 65 554,

titres grevant les immeubles (parcelles 160 et 167) propriété de Charles Carrard au territoire de la commune de Grandson. (97)

1422 Grandson, le 29 octobre 1984

Le président:  
A. Tanner, v.p.

Le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire, au porteur, de fr. 15 000.-, 1er rang, intérêt maximum 8% l'an, inscrite au registre foncier du district de Nyon le 6 avril 1950, sous no 81 290, grevant l'immeuble sis sur la commune de Nyon, parcelle no 1361, folio 26, d'une surface totale de 869 m<sup>2</sup>, actuellement propriété de M. Claude Uldry, à Nyon, est sommé de la produire au greffe du Tribunal du district de Nyon jusqu'au 15 novembre 1985. (98)

1260 Nyon, le 29 octobre 1984

Le président du Tribunal civil  
du district de Nyon:  
L. de Mestral

Il pretore di Mendrisio-sud, vista l'istanza 16 ottobre 1984 di Credito Svizzero, Chiasso;

richiamati gli art. 981 e rel. CO; 2 lett. b cifra 5 LAC; 360 CPC; diffida

lo sconosciuto o gli sconosciuti detentori dei libretti di risparmio al portatore n. 64082-90 con un saldo di fr. 6776.65 e n. 64266-00 con un saldo di fr. 4150.-, emessi il 25 marzo 1974 e il 24 luglio 1974 dal Credito Svizzero, Chiasso, libretti andati smarriti, di voleri produrre a questa pretura, entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria dell'ammortamento. (96)

6850 Mendrisio, il 23 ottobre 1984

Il pretore:  
Avv. Flavio ComettaKraftloserklärungen  
Annulations - Annullamenti

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 24. Oktober 1984 die Inhaberschuldbriefe von

a. Fr. 10 000.- mit Zins bis maximal 7%, im 1. Rang vom 2. Oktober 1925,

b. Fr. 6 500.- mit Zins bis maximal 7%, im 2. Rang mit Nachrückschlagsrecht vom 3. Juni 1936,

je lastend auf der Liegenschaft Sektion VII, Parzelle 227, Klingentalstrasse 63, des Grundbuchs Basel, nach Ablauf der Auskündungsfrist, kraftlos erklärt. (P231/83) (1639)

4001 Basel, den 29. Oktober 1984

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Durch Entscheid des Bezirksgerichts Bremgarten vom 30. Oktober 1984 ist gemäss Art. 870 ZGB und Art. 977 OR als nichtig und kraftlos erklärt worden:

Namenschuldbrief, d. d. 23. Juli 1975, per Fr. 450 000.-, mit einem Maximalzinsfuß von 8% und haftend im 1. Rang auf GB Niederwil Nrn. 57, 67, 278, 279, 280, 355, 356, 780, 810 und IR Tägerig Nrn. 170, 174, 355, 358 und 1315, auf die Hypothekbank Lenzburg, Filiale Melligen, als Gläubigerin und die Firma Ernst Franzetti AG, mit Sitz in Niederwil-Nesselbach, als Schuldnerin lautend. (1637)

5620 Bremgarten, den 1. November 1984

Bezirksgericht

Die erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 96 vom 26. April 1984, Seite 1457, als vermisst aufgerufenen

vier 5½% Inhaberkassascheine zu je Fr. 1000.- der Spar- und Leihkasse Kirchberg Nrn. 2031-2034, mit Jahresszincoupons per 25. März 1985, und die

zwei Namenaktien zu je nom. Fr. 500.- der Spar- und Leihkasse Kirchberg Nrn. 1160-1161 mit Dividendencoupons Nr. 10 und folgende,

sind dem Richter innert anbraumter Frist nicht vorgewiesen worden und werden hiermit kraftlos erklärt. (1643)

3400 Burgdorf, den 29. Oktober 1984

Der Gerichtspräsident II:  
Righetti

Die Fr. 5000.-, 4,5% Kassenobligation Aarg. Hypotheken- und Handelsbank Frick, Nr. 65 E 3146, ohne Coupons, fällig am 5. August 1983, lautend zugunsten Inhaber, wird als nichtig und kraftlos erklärt. (1644)

4335 Laufenburg, den 25. Oktober 1984

Der Gerichtsschreiber

Die Fr. 5000.-, 5% Kassenobligation Aarg. Hypotheken- und Handelsbank Frick, Nr. 65 E 3214, mit Coupons per 27. Dezember 1983, fällig am 27. Dezember 1983, lautend zugunsten Gerold Schär, Baden, wird als nichtig und kraftlos erklärt. (1645)

4335 Laufenburg, den 25. Oktober 1984

Der Gerichtsschreiber

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Die B & G Ladymode AG, Bahnhofplatz 35, 3800 Interlaken, führt wegen Geschäftsaufgabe, vom 1. November 1984 bis 31. Januar 1985 einen Totalausverkauf durch.

Für das obgenannte Geschäft wurde im Amtsbezirk Interlaken ein einjähriges Geschäftseröffnungsverbot ausgesprochen. (A2171)

3800 Interlaken, den 29. Oktober 1984

Polizei-Inspektorat Interlaken

### Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947/15 mars 1971)

La décision de liquidation générale pour la boutique «Cornelius Mode», à Porrentruy, parue dans la Feuille officielle suisse du commerce, no 220, p. 3361, est annulée et remplacée par une liquidation partielle.

Il n'y a pas de délai de réouverture. (A 2143)

2900 Porrentruy, le 26 octobre 1984

Municipalité de Porrentruy

### Gross Isolierungen AG, Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung hat am 26. Oktober 1984 die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 100 000.- auf Fr. 50 000.- beschlossen. Den Gesellschaftsgläubigern wird bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten seit der dritten Publikation ihre Forderungen bei Fides Revision, Elisabethenstrasse 15, 4010 Basel, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A2129\*)

4010 Basel, den 26. Oktober 1984

Gross Isolierungen AG

### A. Thalmann AG in Liquidation, Hergiswil NW

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Zweite Veröffentlichung

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der 3. Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator, Hans Jaunlin, Seetalstrasse 40, 6020 Emmenbrücke, anzumelden. (A2159\*)

6020 Emmenbrücke, den 29. Oktober 1984

Der Liquidator

### DS Beteiligungs AG in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 12. September 1984 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Dr. René M. Schmid, Birkenberg, 8501 Häuslenen, anzumelden. (A2117\*)

8501 Häuslenen, den 24. Oktober 1984

Der Liquidator:  
Dr. René M. Schmid

### Wiro Luftfahrzeughandel AG in Liquidation, Engenberg

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Gemäss Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten des Kantons Obwalden vom 28. September 1984 wurde als Liquidatorin der Wiro Luftfahrzeughandel AG in Liquidation, bisheriges Domizil Engenberg, c/o A. Würsch, Treuhandbüro, Oberbergstrasse 77, 6390 Engenberg; zurzeit Verwaltungsratspräsident (einzig Verwaltungsrat): Dieter F. Müller, c/o Prof. Dr. Bernard Nussbaum, 8000 Sears Tower, 81st floor, USA Chicago/II, 111.60606, die Revisa Treuhand AG, Murbacherstrasse 3, Luzern, als Liquidatorin ernannt.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich und begründet innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung bei der Liquidatorin, Revisa Treuhand AG, Murbacherstrasse 3, Luzern, anzumelden. (A2041\*)

6000 Luzern, den 15. Oktober 1984

Die Liquidatorin:  
Revisa Treuhand AG

### TIT Team für innovative Technik AG in Liq., Uster

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 24. August 1984 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen von der dritten Bekanntmachung an gerechnet schriftlich und mit Begründung bei dem Liquidator, Herrn Eugen Gehrer, Tannbergstrasse 1, 8613 Uster, anzumelden. (A2116\*)

8613 Uster, den 23. Oktober 1984

Der Liquidator:  
Eugen Gehrer

### Procema S.A., Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 26 octobre 1984 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 novembre 1984, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, M. Hermann Egger, c/o Société de Contrôle Fiduciaire S.A., rue de l'Hôpital 15, 1700 Fribourg. (A2177\*)

1700 Fribourg, le 26 octobre 1984

Le liquidateur

### Gico SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 18 octobre 1984 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, d'ici au 30 novembre 1984, en mains de M. Alain Schoenenberger, liquidateur, place Cornavin 16, c/o Loco Projets SA. (A2176\*)

1200 Genève, le 2 novembre 1984

Le liquidateur

### Transbeauty S.A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Première publication

L'assemblée générale des actionnaires du 26 octobre 1984 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice, «Finortrust» Financial Organisation and Trusteeship, carrefour de Rive 1, 1207 Genève. (A2179\*)

1207 Genève, le 2 novembre 1984

La liquidatrice

### Intholding S.A. in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

#### Terza pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 22 ottobre 1984 ha deliberato lo scioglimento della società.

Eventuali creditori della società sono diffidati a notificare i loro crediti entro un mese al liquidatore della società, c/o Revifida S.A., via Simen 3, 6904 Lugano. (A2119\*)

6904 Lugano, il 23 ottobre 1984

Il liquidatore:  
Franco Bertoni

### Cordesana S.A., in liquidazione, Coira

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

#### Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 30 ottobre 1984, la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, entro un mese dalla terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate al liquidatore Dott. Severo Antonini, viale C. Cattaneo 3, Lugano. (A2178\*)

6900 Lugano, il 30 ottobre 1984

Il liquidatore:  
Dott. S. Antonini

### Moviken A.G. in liquidazione, Zugo

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

#### Terza pubblicazione

Con decisione assembleare del 25 settembre 1984 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidinam Fiduciaria S.A., via Piotta 14, Lugano. (A2118\*)

6900 Lugano, il 30 ottobre 1984

Il liquidatore:  
Fidinam Fiduciaria S.A.

### Auflage der öffentlichen Inventare

Die öffentlichen Inventare über

Döbeli Ernest, 1924, von Boniswil, in Baden wohnhaft gewesen, gestorben am 2. März 1984,

Gretler Walter Severin, 1902, von Schongau, in Baden wohnhaft gewesen, gestorben am 29. Juni 1984,

liegen auf der Gerichtskanzlei Baden auf. (A2175)

Frist bis 3. Dezember 1984.

5400 Baden, den 31. Oktober 1984

Bezirksgericht Baden

### Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 580 ff. ZGB)

Erblasser: **Henzirohs Leo**, 1902, des Leo sel., von Ober- und Niederbuchsitzen, gew. Fabrikant, in Oberbuchsitzen.

Eingangsfrist: Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis und mit 4. Dezember 1984, bei Gefahr des Ausschlusses für die Gläubiger gemäss Art. 590/1 ZGB, bei der Amtschreiberei Balsthal, in Balsthal, einzureichen.

Die Eingaben sind Wert 23. August 1984 zu berechnen. (A2173)

4710 Balsthal, den 26. Oktober 1984

Der Amtschreiber von Balsthal:  
M. Huber, Notar

### Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 580 ff. ZGB)

Über den Nachlass des **Wandeler Heinrich**, geb. 2. Juni 1935, von Ruswil LU, wohnhaft gewesen in Stansstad NW, Rotzbergstrasse 4, gestorben am 17. September 1984, ist vom Regierungsrat Nidwalden am 22. Oktober 1984 im Sinne von Art. 580 ff. ZGB das öffentliche Inventar bewilligt worden. Mit dessen Durchführung wurde das Konkursamt Nidwalden, Hergiswil NW, beauftragt (§ 18 Ziffer 3 EG zum ZGB).

Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden, berechnet per 17. September 1984, spätestens bis und mit 3. Dezember 1984, beim Konkursamt Nidwalden, Buolerlistrasse 15, 6052 Hergiswil NW, schriftlich und eingeschrieben anzumelden.

Ferner sind diejenigen Personen, die irgendwelche Wertsachen des Erblassers besitzen oder verwahren, bei ihrer Verantwortlichkeit verpflichtet, dies ebenfalls schriftlich binnen obiger Frist zu melden.

Den Gläubigern des Erblassers, die die Anmeldung ihrer Forderung versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 580 ff., 590 und 591 ZGB). (A2172)

6052 Hergiswil, den 26. Oktober 1984

Konkursamt Nidwalden  
Buolerlistrasse 15, 6052 Hergiswil NW

### Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 580 ff. ZGB)

Erblasser: **Lüthi Kurt**, geb. 1940, des Anton sel., Koch/Angestellter, von Bolken, in 5014 Gretzenbach, Köllikerstrasse 46, früher in Dulliken.

Eingangsfrist: Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis und mit 19. November 1984, bei Gefahr des Ausschlusses für Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB, bei der Amtschreiberei Olten-Gösgen, in 4600 Olten, Amthaus, einzureichen. Die Eingaben sind Wert 2. Oktober 1984 (Todesstag) zu berechnen. (A2027\*)

4600 Olten, den 15. Oktober 1984

Amtschreiberei Olten-Gösgen

### Auflage des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des **Heidbrink-Hörger Klaus**, geb. 2. Oktober 1938, gest. 20. Januar 1984, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen in 8835 Feusisberg, Moosstrasse 3, liegt den Beteiligten bei der unterzeichneten Amtsstelle im Sinne von Art. 584 Abs. 1 ZGB während 30 Tagen seit der Publikation im Amtsblatt des Kantons Schwyz vom 2. November 1984 auf. (A2174)

8832 Wollerau, den 30. Oktober 1984

Notariat Höfe, Roosstrasse 3  
Hans Paul Zangerl, Notar

**Marken - Marques - Marchi**

Bundesamt für geistiges Eigentum  
Office fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Eintragungen - Enregistrements**

**333542.** Hinterlegungsdatum: 26. September 1983.  
Thermion Anlagenbau AG, im Ufgant 10, 8128 Hintereg, - Fabrikation.

Steuer- und Regelgeräte für und komplette Anlagen, Geräte und Vorrichtungen zur Metallbehandlung, -härtung und -nitrierung, zur Oberflächenbehandlung von Metallen und Nichtmetallen und zur Metallisierung nichtmetallischer Oberflächen, und deren Teile. (Int. Kl. 7, 9)



Die Marke wird blau und rot ausgeführt.

**333543.** Hinterlegungsdatum: 18. November 1983.  
Olympia-Express di Bresaola Luigi, Serfontana, 6834 Morbio Inferiore. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 205923 von Bresaola Luigi, Chiasso. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. November 1983 an.

Elektrisch und mit Gas betriebene Kaffeemaschinen, Kaffeemöhlen und Apparate für Gastgewerbe und Haushalt, nämlich Wärmeplatten und Wärmetische, Plattenwärmer, Warmwasserspeicher, Wassererhitzer und Kocher; Möbel aus Metall, Holz und Plastik. (Int. Kl. 7, 11, 20, 21)



**333544.** Hinterlegungsdatum: 18. November 1983.  
Olympia-Express di Bresaola Luigi, Serfontana, 6834 Morbio Inferiore. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 205924 von Bresaola Luigi, Chiasso. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. November 1983 an.

Elektrisch und mit Gas betriebene Kaffeemaschinen, Kaffeemöhlen und Apparate für Gastgewerbe und Haushalt, nämlich Wärmeplatten und Wärmetische, Plattenwärmer, Warmwasserspeicher, Wassererhitzer und Kocher; Möbel aus Metall, Holz und Plastik. (Int. Kl. 7, 11, 20, 21)



**333545.** Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1983.  
VEB Textilwerke Palla Glauchau, Otto-Schimmel-Strasse 8, Glauchau (Deutsche Demokratische Republik). - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 203091 von VEB «Palla» Wollen- und Seidenwebereien, Meerane (Deutsche Demokratische Republik). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Dezember 1983 an.

Web- und Wirkstoffe, ausgenommen elastische Web- und Wirkstoffe, alle vorgenannten Waren aus der Deutschen Demokratischen Republik stammend. (Int. Kl. 24)



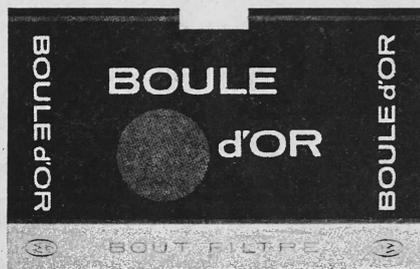
**333546.** Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1983.  
Farnos - Yhtymä Oy, Tengströminkatu 6-8, PL 425, Turku 10 (Finnland). - Fabrikation und Handel.

Diagnostische Mittel für Laboratoriengebrauch. (Int. Kl. 1)



**333547.** Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1983.  
B.A.T. Benelux - Ets. Odon Warland, S.A., 38, Rue de Koninck, Brüssel (Belgien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 200542. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Oktober 1983 an.

Filterzigaretten. (Int. Kl. 34)



**333548.** Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1983.  
B.A.T. Benelux - Ets. Odon Warland, S.A., 38, Rue de Koninck, Brüssel (Belgien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 199735. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. August 1983 an.

Zigaretten. (Int. Kl. 34)



**333549.** Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1984.  
Barnes Group Inc., Main Street, Bristol (Connecticut, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 201952. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Januar 1984 an.

Spiralsprungfedern für Polstermöbel und Jalousien, Schlossspiralfedern, Türspiralfedern; Motorspiralfedern, Spiralfedern (Maschinenteile), Kolbenringspiralfedern; Spiralfedern für Fahrzeuge (auch Aufhängespiralfedern), Karoseriespiralfedern, Stossdämpferspiralfedern, Zugspiralfedern. (Int. Kl. 6, 7, 12)



**333550.** Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1984.  
Scholl (U.K.) Limited, 204, St. John Street, London (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Präparate gegen Hühneraugen und Hautverhärtungen. (Int. Kl. 5)



Die Marke wird gelb, blau und weiss ausgeführt.

**333551.** Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1984.  
«Now» Import, Vertretungen, Zimmerli Jun., Allschwilerstrasse 114, 4055 Basel. - Fabrikation und Handel.

Skis, Spielzeuge, Turngeräte, Sportgeräte; Seifen, Mittel zur Körperpflege; Uhren und anderen Zeitmessinstrumente; Reise- und Handkoffer, Stiefel, Schuhe; Tee; Mineralwässer, kohlenstoffhaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke, Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken; Biskuits; Bekleidungsstücke. (Int. Kl. 3, 14, 18, 25, 28, 30, 32)



**333552.** Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1984.  
«Now» Import, Vertretungen, Zimmerli Jun., Allschwilerstrasse 114, 4055 Basel. - Fabrikation und Handel.

Sportgeräte, Spielzeuge, Nylon-Federbälle, Turngeräte. (Int. Kl. 28)



**333553.** Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1984.  
Champion Spark Plug Italiana S.p.A., Via Venaria 13, Druento (Torino, Italien). - Fabrikation und Handel.

Scheibenwischer und Scheibenwischerbestandteile, insbesondere Scheibenwischerblätter, Scheibenwischerarme, Scheibenwischerersatzblätter, Scheibenwischermotoren und Scheibenwischerwaschvorrichtungen einschliesslich Scheibenwaschpumpen; Lenkradchlösser und mechanische, elektrische und elektro-mechanische Diebstahlsicherungsgeräte für Fahrzeuge. (Int. Kl. 9, 12)



**333554.** Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1984.  
Tegum AG, Tannenwiesenstrasse 11, 8570 Weinfelden. - Fabrikation und Handel.

Dichtungsbahn auf Bitumen- und Kunststoffbasis mit und ohne Gewebeträger.  
(Int. Kl. 17)

**tegu bit**<sup>®</sup>

**333555.** Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1984.  
Tegum AG, Tannenwiesenstrasse 11, 8570 Weinfelden. - Fabrikation und Handel.

Blachen und Folien mit und ohne Gewebeträger, kunststoffbeschichtet.  
(Int. Kl. 17, 19, 22)

**tegu plan**<sup>®</sup>

**333556.** Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1984.  
Tegum AG, Tannenwiesenstrasse 11, 8570 Weinfelden. - Fabrikation und Handel.

Wärmedämmung, Feuchtigkeitsisolation auf Bitumen- und Kunststoffbasis, Glas- und Steinwolle, ein- und mehrschichtig, armiert und unarmiert.  
(Int. Kl. 17, 19)

**tegu roof**<sup>®</sup>

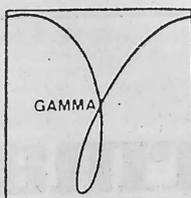
**333557.** Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1984.  
PPP professional photo processing S.A., 13, rue de Morges, 1023 Crisier. - Fabrikation und Handel.

Auf Kunststoff aufgezogene Fotogrossvergrößerungen.  
(Int. Kl. 16)

**photoVision**

**333558.** Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1984.  
Otis Elevator Company, 10 Farm Springs, Farmington (Connecticut, USA). - Fabrikation und Handel.

Steueranlagen für Aufzüge.  
(Int. Kl. 9)



**333559.** Hinterlegungsdatum: 5. März 1984.  
Burgana GmbH, Hofergässli 1, 2544 Bettlach. - Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 203000. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Januar 1984 an.

Uhren.  
(Int. Kl. 14)

**Burgana**

**333560.** Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1984.  
Ordiam Uhren und Schmuck GmbH, Philippsruher Allee 10-20, Hanau (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Uhren aus Gold, insbesondere Wecker; Schmuckstücke aus Gold, mit oder ohne eingefassten Diamanten und/oder anderen Edelmetallen; Feuerzeuge, Schlüsselanhänger und Schreibgeräte aus Gold.  
(Int. Kl. 14, 16, 34)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8182.

**333561.** Hinterlegungsdatum: 15. März 1984.  
Occidental Chemical Corporation, Niagara Falls (New York, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 203631. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. März 1984 an.

Kunstharze wie Polyesterharze, ausgenommen solche für die Behandlung von Textilien.  
(Int. Kl. 1)

**HETIRON**

**333562.** Date de dépôt: 19 mars 1984.  
TDK Kabushiki Kaisha, No. 13-1, 1-chome, Nihonbashi, Chuo-ku, Tokyo (Japon). - Fabrikation et commerce.

Bandes magnétiques, feuilles magnétiques, floppy disques et leurs accessoires, à savoir: bandes magnétiques d'enregistrement, y compris les bandes audio, vidéo et bandes pour ordinateurs et instruments de mesure. Modules pour bandes magnétiques. Cassettes et chargeurs pour bandes magnétiques. Têtes de démagnétisation pour enregistreurs à cassettes et à bandes audio. Disques d'enregistrement magnétiques rotatifs. Composants et accessoires pour équipements électriques et électroniques, à savoir: Enroulement, inducteurs et transformateurs, condensateurs et éléments assemblés composés de condensateurs, de résistances et d'enroulements. Résistances à feuilles métalliques. Thermistances et varistors. Filtrés anti-parasites, filtres de ligne et filtres passe-bande, filtres à retard. Régulateurs d'inversion, inverseurs et convertisseurs, transducteurs, haut-parleurs et vibreurs. Têtes magnétiques. Têtes thermiques à film mince. Alimentation de puissance à commutation, circulateurs et isolateurs. Combinateurs et diviseurs de puissance, coupleurs directionnels, mélangeurs à équilibrage double et terminaisons pour dispositifs à micro-ondes, sondes de température et sondes de courant, transducteurs piézoélectriques céramiques, filtres céramiques, résonateurs céramiques, accéléromètres. Unités à haute tension et unités d'allumage, résonateurs magnétostrictifs à ferrite, dispositifs semi-conducteurs. Substances magnétiques à haute fréquence comprenant: noyaux de ferrite pour appareils de radio et de télévision, dispositifs de communication, appareils à micro-ondes et appareils d'empilement en mémoire; électrodes pour l'électrolyse, la galvanostégie, les eaux usagées et pour la protection des réservoirs d'eau contre une corrosion électrolytique. Dispositifs absorbant les micro-ondes, écrans magnétiques, noyaux pour les têtes d'enregistreurs, noyaux en fer, aimants. Appareils de mémorisation et leurs composants, comprenant: ordinateurs électroniques noyaux de mémoire, plans de mémoires et empilements de mémoires, transformateurs d'impulsions. Colliers magnétiques (des aimants plaqués, reliés sous forme de colliers et portés dans un but thérapeutique), pièces de pansement magnétique.  
(Cl. int. 9, 17)

**TDK**

**333563.** Hinterlegungsdatum: 21. März 1984.  
Caterpillar Tractor Co., Peoria (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel.

Batterien, Sicherungen, elektrische Kabel, Rohrleitungen, Klemmen und Klemmschrauben; Schalter, Motoranlasser (Starter), Zündkerzen, Anzeiger für Zündkerzenzündung, Blinker, akustische Anzeiger für niedrigen Bremsdruck, Alarm für niedrigen Luftdruck, Abbiegsignalblinker, Geschwindigkeitsmesser, Kilometerzähler; Messgeräte für Pneumabnutzung und Pneuadruck, Brennstoffdruck, Motoröldruck, Wassertemperatur; Zustandsanzeiger für hydraulische Filter; und Luftfilter, Betriebsdaueremmergerät; elektrische Generatoren und elektrische Generator-Dieselmotor-Sätze, zugehörige Bestand- und Ersatzteile; Energieanlagen mit Motor und elektrischem Generator; Schweissapparaturen mit Bestand- und Ersatzteilen und Zubehör.  
(Int. Kl. 7, 9)

**CATERPILLAR**

**333564.** Date de dépôt: 19 mars 1984.  
Syseca-Temps réel (S.A.), 1, Rue Royale, Saint Cloud (France). - Fabrikation et commerce.

Supports d'informations impressionnés ou non et, notamment, cartes, bandes et rubans magnétiques, cartes, bandes et rubans perforés ou tous autres supports destinés à l'enregistrement de programmes d'ordinateurs; appareils et installations pédagogiques; cartes et bandes en papier pour l'enregistrement des programmes d'ordinateurs, feuilles pour imprimantes d'ordinateur; journaux, périodiques, revues, livres ou brochures, notamment méthodes et manuels d'enseignement; tous les produits précités de provenance française.  
(Cl. int. 9, 16)

**MEDOC** 

**333565.** Hinterlegungsdatum: 21. März 1984.  
Ringier AG, 4800 Zofingen. - Fabrikation und Handel.

Wöchentlich erscheinende Zeitschriften.  
(Int. Kl. 16)

**L'HEBDO**

(Durchgesetzte Marke)

**333566.** Hinterlegungsdatum: 26. März 1984.  
Gastrotec AG, Alpenstrasse 14, 6302 Zug. - Fabrikation und Handel.

Apparate für das Gastgewerbe, wie Getränkeautomaten, Warmhaltegeräte, Aufbereitungsgeräte für Speisen und Getränke, Koch-, Kühl-, Back- und Grillgeräte, Eismaschinen, Belüftungsanlagen.  
(Int. Kl. 7, 9, 11, 21)

**Gastrotec** 

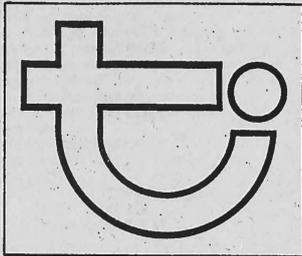
**333567.** Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1984.  
Rudolf Müller, Lindenweg 6, 5033 Buchs AG. - Handel.

Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen, Sportartikel für den Golfsport.  
(Int. Kl. 25, 28)

**SPOGO**

**333568.** Hinterlegungsdatum: 30. März 1984.  
Tivoli-Chemie AG, Flossländweg 22, 4310 Rheinfelden. - Fabrikation und Handel.

Klebstoffe, Lösungsmittel (Verdünner), Vernetzer (Härter für Klebstoffe), Polyurethan-Beschichtungsmassen.  
(Int. Kl. 1, 17)



**TIVOLI-QUALITÄT**

**333569.** Date de dépôt: 5 avril 1984.  
Kawasaki Jukogyo Kabushiki Kaisha, 1-1 Higashikawasakicho, 3-chome, Chuo-ku, Kobe (Japon). - Fabrication.

Véhicules et appareils de locomotion, en particulier motocycles et leurs parties.  
(Cl. int. 12)

*Ninja*

**333570.** Date de dépôt: 6 avril 1984.  
Tokyo Blouse Co., Ltd., No. 16-4, Ichiban-cho, Chiyoda-ku, Tokyo (Japon). - Fabrication et commerce.

Vêtements, à savoir blouses, chemises, jupes, robes, pantalons, chandails, pullovers, cardigans, vestes, jaquettes, vestons, pardessus, manteaux, manteaux de pluie, socquettes, chaussettes, bas, collants, sous-vêtements, gants, mitaines, moufles, chapeaux, bonnets, toques, bérets et casquettes.  
(Cl. int. 25)

**AMUSE**

**333571.** Date de dépôt: 6 avril 1984.  
Tokyo Blouse Co., Ltd., No. 16-4, Ichiban-cho, Chiyoda-ku, Tokyo (Japon). - Fabrication et commerce.

Vêtements, à savoir blouses, chemises, jupes, robes, pantalons, chandails, pullovers, cardigans, vestes, jaquettes, vestons, pardessus, manteaux, manteaux de pluie, socquettes, chaussettes, bas, collants, sous-vêtements, gants, mitaines, moufles, chapeaux, bonnets, toques, bérets et casquettes.  
(Cl. int. 25)

**DIAS**

**333572.** Date de dépôt: 6 avril 1984.  
Tokyo Blouse Co., Ltd., No. 16-4, Ichiban-cho, Chiyoda-ku, Tokyo (Japon). - Fabrication et commerce.

Vêtements, à savoir blouses, chemises, jupes, robes, pantalons, chandails, pullovers, cardigans, vestes, jaquettes, vestons, pardessus, manteaux, manteaux de pluie, socquettes, chaussettes, bas, collants, sous-vêtements, gants, mitaines, moufles, chapeaux, bonnets, toques, bérets et casquettes.  
(Cl. int. 25)

fo by fo

**333573.** Date de dépôt: 6 avril 1984.  
Tokyo Blouse Co., Ltd., No. 16-4, Ichiban-cho, Chiyoda-ku, Tokyo (Japon). - Fabrication et commerce.

Vêtements, à savoir blouses, chemises, jupes, robes, pantalons, chandails, pullovers, cardigans, vestes, jaquettes, vestons, pardessus, manteaux, manteaux de pluie, socquettes, chaussettes, bas, collants, sous-vêtements, gants, mitaines, moufles, chapeaux, bonnets, toques, bérets et casquettes.  
(Cl. int. 25)

**MODEX**

**333574.** Date de dépôt: 6 avril 1984.  
Tokyo Blouse Co., Ltd., No. 16-4, Ichiban-cho, Chiyoda-ku, Tokyo (Japon). - Fabrication et commerce.

Vêtements, à savoir blouses, chemises, jupes, robes, pantalons, chandails, pullovers, cardigans, vestes, jaquettes, vestons, pardessus, manteaux, manteaux de pluie, socquettes, chaussettes, bas, collants, sous-vêtements, gants, mitaines, moufles, chapeaux, bonnets, toques, bérets et casquettes.  
(Cl. int. 25)

**ZEST**

**333575.** Date de dépôt: 13 avril 1984.  
Revendication de priorité: Grande-Bretagne, 1er novembre 1983.  
The BOC Group plc, Hammersmith House, Londres W. 6 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Substances pharmaceutiques, préparations anesthésiques et analgésiques; instruments et équipements chirurgicaux, médicaux, dentaires et tous leurs parties et accessoires de couveuses médicales.  
(Cl. int. 5, 10)



La marque n'est pas exécutée en rouge.

**333576.** Hinterlegungsdatum: 19. April 1984.  
Schwarb S.A., 32, avenue du 24 janvier, 1020 Renens VD. - Handel. - Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 201266 von Frank Schwarb, Renens. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. November 1983 an.

Bekleidungsstücke (Strumpfwaren, Pullover und dergleichen).  
(Int. Kl. 25)

**guico**

**333577.** Hinterlegungsdatum: 19. April 1984.  
Computer AG Zürich, Badenerstrasse 551, 8048 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Computer, Programme enthaltende Datenträger, wie Disketten, Magnetbänder, Magnetplatten und dergleichen.  
(Int. Kl. 9)

**MultiSoft**

**333578.** Hinterlegungsdatum: 19. April 1984.  
Computer AG Zürich, Badenerstrasse 551, 8048 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Computer, Programme enthaltende Datenträger, wie Disketten, Magnetbänder, Magnetplatten und dergleichen, alle vorerwähnten Erzeugnisse schweizerischer Herkunft.  
(Int. Kl. 9)

**SwissSoft**

**333579.** Date de dépôt: 24 avril 1984.  
L. Rochat, 6, rue des Bouleaux, 1400 Yverdon. - Fabrication.

Tous produits horlogers.  
(Cl. int. 14)

*Lucien Rochat*

**333580.** Hinterlegungsdatum: 26. April 1984.  
Karit Aktiengesellschaft, Luzern, Kunststoffe, Chem. Industrieprodukte, Seefeldrain 9, 6006 Luzern. - Fabrikation und Handel.

Technische Öle und Fette; Schmiermittel, Staubabsorbier-, Staubbenetzungs- und Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motortreibstoffe) und Leuchtstoffe; Kerzen, Dochte.  
(Int. Kl. 4)

**KARITIN**

**333581.** Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1984.  
Billerbeek International AG, Baslerstrasse 347, 4123 Allschwil. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 206442. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Mai 1984 an.

Matratzen, Bettunterkissen (Reformunterbetten), Bettunterlagen, Schlafsäcke, Kissen, Haarkissen, Plümos; Deckenfüllstoffe, Matratzenfüllstoffe, Schaumwolle und daraus hergestellte Bettfüllungen, Deckenfüllungen, Kissenfüllungen, Bettfedern und Daunen; Bettdecken, Einziehddecken, Steppdecken, Trikotdecken, Deckenbezüge, Schlafdecken, Decken und Deckenauflagen, Matratzenauflagen, Tisch- und Bettwäsche, Webstoffe, Filze und Tuche, Vorhang- und Wandbespannungstoffe, Trikotdeckdecken, Trikotsteppdecken.  
(Int. Kl. 20, 22, 24)

*Babilind*

**333582.** Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1984.  
Dr. W. Ingold AG (Dr. W. Ingold S.A.) (Dr. W. Ingold Ltd.), im Hackacker, Industriezone Nord, 8902 Urdorf. - Fabrikation und Handel.

Halterungen für die industrielle Messung von verschiedenen Parametern mittels Sensoren.  
(Int. Kl. 9)

**InFit**





**Ministertreffen der Europäischen Freihandelsassoziation**

Der Bundesrat hat den Vorsteher des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Bundesrat Kurt Furgler, mit der Leitung der schweizerischen Delegation für die Teilnahme am Ministertreffen der Europäischen Freihandelsassoziation (EFTA) beauftragt.

Dieses halbjährliche Tagung findet unter schweizerischer Präsidentschaft am 5./6. November 1984 in Genf statt. Nebst der Besprechung allgemeiner Wirtschaftsfragen und aktueller Entwicklungen im Bereich der internationalen Handelsbeziehungen werden die Beziehungen der EFTA-Länder zu den Europäischen Gemeinschaften im Mittelpunkt der Tagung stehen. Über die in Gang gesetzten Folgearbeiten zum Luxemburger Treffen der EFTA- und EG-Minister (9. April 1984) sowie über die Umsetzung des in Visby verabschiedeten EFTA-Arbeitsprogramms soll im Sinne einer Standortbestimmung befunden werden.

**Kleinhandelsumsätze im September 1984**

Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit verzeichneten im September 1984 die wertmässigen Kleinhandelsumsätze im Total der erfassten Betriebe innert Jahresfrist eine Erhöhung um 1,2%, gegenüber 7,0% im August 1984 und 6,3% im September 1983. Der Berichtsmontat wies jedoch annähernd einen Verkaufstag weniger auf als der September 1983, womit sich pro Verkaufstag eine Umsatzsteigerung um 5,4% ergab.

Die Entwicklung der Umsätze zeigte für die verschiedenen Waren- und Artikelgruppen im Vergleich zum September des Vorjahres ein uneinheitliches Bild. Die Umsatzabnahme betrug innert Jahresfrist bei Nahrungs- und Genussmitteln 0,6%, während bei Bekleidungsartikeln und Textilwaren eine Umsatzzunahme um 5,6% eintrat. Im Total der übrigen Branchen lagen die Umsätze um 0,6% über dem Vorjahresstand. Überdurchschnittliche Umsatzsteigerungen ergaben sich insbesondere für Herrenkonfektion, Schuhwaren, Uhren und Bijouteriewaren, Büromaschinen, Teppiche, Decken, Ausstattungstextilien und Bettwaren sowie für Fleisch und Wurstwaren. Dagegen waren für Küchen- und Haushaltsgegenstände, Kolonialwaren und Getränke, Bücher und Zeitschriften, Automobile, Früchte und Gemüse sowie für Metall- und Eisenwaren rückläufige Umsätze zu verzeichnen.

Die realen Umsätze lagen im September 1984 für das Total der erfassten Betriebe um 1,2% unter dem Niveau vor Jahresfrist. Die anhand des Landesindex der Konsumentenpreise errechneten realen Umsätze ergaben für Nahrungs- und Genussmittel eine Abnahme um 3,3%, während für Bekleidungsartikel und Textilwaren eine Zunahme um 2,4% ermittelt wurde. Im Total der übrigen Branchen lagen die realen Umsätze um 0,8% unter dem Vorjahresstand. Pro Verkaufstag resultierte ein realer Umsatzanstieg um 3,0%.

Im Vergleich über mehrere Monate zeigte sich, dass die wertmässigen Umsätze im Total der erfassten Betriebe im 3. Quartal 1984 um 3,9% über dem Vorjahresstand lagen, nachdem im 2. Quartal 1984 eine Erhöhung um 4,6% und im 3. Quartal 1983 eine solche um 3,4% festgestellt worden war. Auf preisbereinigter Basis ergab sich für das 3. Quartal 1984 eine Zunahme um 1,1%, verglichen mit einem Umsatzanstieg um 1,8% im 2. Quartal 1984 und einem solchen um 4,4% im 3. Quartal 1983.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

**Réunion ministérielle de l'Association européenne de libre-échange**

Le Conseil fédéral a confié à M. Kurt Furgler, Chef du Département fédéral de l'économie publique, la conduite de la délégation suisse à la réunion ministérielle de l'Association européenne de libre-échange (AELE).

Cette réunion semestrielle se tiendra à Genève, les 5 et 6 novembre 1984, sous présidence suisse. Elle sera consacrée à l'examen des questions économiques générales et aux développements d'actualité en matière de relations commerciales internationales ainsi qu'aux relations entre les pays de l'AELE et les Communautés européennes. A cette occasion, les participants feront également le point sur les suites qui ont été données à la réunion des Ministres de l'AELE et des CE de Luxembourg (9 avril 1984) et sur la concrétisation du programme de travail établi par l'AELE à Visby.

**Le chiffre d'affaires du commerce de détail en septembre 1984**

Selon les données relevées par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, le total des chiffres d'affaires nominaux réalisés par les établissements du commerce de détail englobés dans la statistique a, d'une année à l'autre, progressé de 1,2% en septembre 1984, contre 7,0% en août 1984 et 6,3% en septembre 1983. Toutefois, le mois passé en revue comptait presque un jour de vente de moins que celui de septembre 1983, d'où une augmentation de 5,4% par jour de vente effectif.

Comparativement au mois de septembre 1983, le montant des ventes a évolué différemment selon les groupes de marchandises et d'articles. En ce qui concerne le groupe des produits alimentaires, boissons et tabacs, le résultat a été de 0,6% inférieur à celui de septembre de l'année dernière, alors que le groupe de l'habillement et des textiles a progressé de 5,6%. Pour l'ensemble des autres branches, le chiffre d'affaires a, d'une année à l'autre, augmenté de 0,6%. L'expansion a été supérieure à la moyenne notamment pour la confection pour hommes, les chaussures, l'horlogerie et la bijouterie, les machines de bureau, les tapis, couvertures, tissus d'ameublement et la literie, ainsi que pour la viande et la charcuterie. Par contre, les ventes ont régressé en ce qui concerne les ustensiles de cuisine et de ménage, les denrées coloniales et les boissons, les livres et revues, les automobiles, les fruits et légumes et la quincaillerie.

En valeur réelle, le chiffre d'affaires total réalisé en septembre 1984 par les établissements englobés dans la statistique a été de 1,2% inférieur au niveau de septembre 1983. D'une année à l'autre, le montant des ventes calculé en termes réels sur la base de l'évolution de l'indice suisse des prix à la consommation a diminué de 3,3% pour les produits alimentaires, boissons et tabacs, mais il a augmenté de 2,4% pour l'habillement et les textiles. Le résultat obtenu dans l'ensemble des autres branches s'est inscrit à 0,8% au-dessous du niveau atteint une année auparavant. Par jour de vente, on a enregistré une progression de 3,0% des chiffres d'affaires exprimés en termes réels.

Une comparaison portant sur plusieurs mois permet de constater que le montant nominal des ventes s'est accru de 3,9% au 3e trimestre 1984 par rapport au niveau d'une année auparavant; cette hausse avait atteint 4,6% au 2e trimestre 1984 et 3,4% au 3e trimestre 1983. Après correction de l'incidence des prix, le chiffre d'affaires réalisé au 3e trimestre 1984 accuse une montée de 1,1%, contre une hausse de 1,8% au 2e trimestre 1984 et de 4,4% au 3e trimestre 1983.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

**Im SHAB publizierte Konkurse und Nachlassverträge**

**Faillites et concordats publiés dans la FOSC**

Oktober - 1984 - Octobre

Kantone - Cantons	Konkurse - Faillites		Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués
	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions	
Zürich	14	7	1
Bern	9	-	2
Luzern	7	2	-
Schwyz	2	1	-
Obwalden	2	-	-
Nidwalden	2	1	-
Zug	2	1	-
Fribourg	1	1	-
Solothurn	5	-	1
Basel-Stadt	1	3	1
Basel-Landschaft	4	1	-
Schaffhausen	1	1	-
Appenzell A. Rh.	5	1	-
St. Gallen	8	3	-
Graubünden	1	2	-
Aargau	20	4	2
Ticino	2	8	1
Vaud	6	5	3
Valais	6	-	-
Neuchâtel	1	3	1
Genève	3	4	1
Jura	4	-	-
Total Oktober 1984	106	48	13
Total Oktober 1983	112	55	13
Total Jan.-Okt. 1984	1055	501	97
Total Jan.-Okt. 1983	1137	572	106

**Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail**

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a publié au mois d'avril 1983 le 95e supplément de «La Vie économique», intitulé «Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail».

Cette publication donne un tableau des régimes de vacances et jours fériés indemnisés, tels qu'ils sont prévus dans les conventions collectives bilatérales de travail en vigueur au début de 1983. Elle contient en outre la liste des dispositions fédérales et cantonales en la matière, ce qui assure une vue d'ensemble complète sur les conditions actuelles en matière de vacances et de jours fériés. L'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 11 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

**Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 31. Oktober 1984**

**Aktiven**

Gold	
Devisen	
Sonderziehungsrechte	
Inlandportefeuille	
- diskontierte Forderungen	
- Schatzanweisungen des Bundes*)	
Lombardvorschüsse	
Wertschriften	
- deckungsfähige	
- andere	
Korrespondenten im Inland	
Sonstige Aktiven	
Total	

\*) inkl. Geldmarktbuchforderungen

**Passiven**

Eigene Mittel	
Notenumlauf	
Täglich fällige Verbindlichkeiten	
- Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	
- übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	
Mindestreserven von Banken auf:	
- inländischen Verbindlichkeiten	
- ausländischen Verbindlichkeiten	
Verbindlichkeiten auf Zeit	
- eigene Schuldverschreibungen	
Sonstige Passiven	
Total	

**Offizielle Sätze**

Offizieller Diskontsatz	
Offizieller Lombardzinsfuss	
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel	
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln	
b) für übrige Pflichtlager	

**Actif**

Encaisse-or	11 903 906 919.85
Devises	28 718 705 493.53
Droits de tirage spéciaux	32 092 145.01
Portefeuille suisse	
- valeurs escomptées	2 604 813 586.20
- bons du Trésor de la Confédération*)	
Avances sur nantissement	2 371 862 000.—
Titres	
- pouvant servir de couverture	86 778 200.—
- autres	1 647 308 301.—
Korrespondants en Suisse	358 124 197.74
Autres postes de l'actif	403 358 466.60
Total	48 126 949 309.93

\*) y compris créances comptables à court terme

**Passif**

Fonds propres	74 000 000.—
Billets en circulation	23 463 059 840.—
Engagements à vue	
- comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	9 728 253 873.09
- autres engagements à vue	1 080 118 792.55
Reserves minimales des banques sur:	
- les engagements en Suisse	
- les engagements envers l'étranger	
Engagements à terme	
- bons émis par la banque	
Autres postes du passif	13 781 516 804.29
Total	48 126 949 309.93

**Taux officiels**

Taux officiel d'escompte	4
Taux officiel pour avance	5½
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires	
a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages	3¾
b) pour autres stocks obligatoires	4

**Banque nationale suisse - Situation au 31 octobre 1984**

	Fr.	Fr.	Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation
Encaisse-or	11 903 906 919.85	—	
Devises	28 718 705 493.53	—	1 863 206 899.20
Droits de tirage spéciaux	32 092 145.01	—	—
Portefeuille suisse			
- valeurs escomptées	2 604 813 586.20	+	2 376 719 407.55
- bons du Trésor de la Confédération*)	—	—	—
Avances sur nantissement	2 371 862 000.—	+	2 368 145 041.26
Titres			
- pouvant servir de couverture	86 778 200.—	+	133 000.—
- autres	1 647 308 301.—	+	5 468 900.—
Korrespondants en Suisse	358 124 197.74	+	303 538 752.15
Autres postes de l'actif	403 358 466.60	+	1 625 178.25
Total	48 126 949 309.93		
Fonds propres	74 000 000.—	—	
Billets en circulation	23 463 059 840.—	+	791 859 540.—
Engagements à vue			
- comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	9 728 253 873.09	+	2 382 696 068.65
- autres engagements à vue	1 080 118 792.55	—	41 823 459.90
Reserves minimales des banques sur:			
- les engagements en Suisse	—	—	—
- les engagements envers l'étranger	—	—	—
Engagements à terme			
- bons émis par la banque	—	—	—
Autres postes du passif	13 781 516 804.29	+	59 691 231.26
Total	48 126 949 309.93		
Taux officiels	%		seit/depuis le
Taux officiel d'escompte	4		18. 3. 1983
Taux officiel pour avance	5½		18. 3. 1983
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires			
a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages	3¾		22. 3. 1983
b) pour autres stocks obligatoires	4		22. 3. 1983

## GATT Code des normes: Notification 84.174

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>JAPON</u>
2. Organisme responsable: Division des engrais et des machines, Direction de la production agricole, Ministère de l'Agriculture, des forêts et des pêches
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (Le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Engrais (amendements, etc.) (NCCD: 31.05)
5. Intitulé: Modification de la désignation d'engrais spéciaux, etc.
6. Teneur: Supprimer "amendements" de la liste des engrais spéciaux et y ajouter "matières ferrugineuses" et "bentonite".
7. Objectif et justification: Assurer la qualité des engrais
8. Documents pertinents: Loi sur le contrôle des engrais. La modification sera publiée dans le KAMPO (Journal officiel) lorsqu'elle aura été adoptée.
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 25 janvier 1985
10. Date limite pour la présentation des observations: 11 décembre 1984
11. Pour informations et observations s'adresser au Secréariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

## GATT Code des normes: Notification 84.175

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>JAPON</u>
2. Organisme responsable: Division des normes pour les matériaux, Département des normes, office des sciences et de la technologie industrielles du Ministère du commerce extérieur et de l'industrie
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (Le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Manomètres (JIS B 7505) (NCCD: 90.24)
5. Intitulé: Addition d'un produit à la liste des produits visés par le système de Label dit des Normes industrielles japonaises (ci-après dénommé système de Label JIS)
6. Teneur: Ajouter à la liste des produits visés par le système de Label JIS les manomètres à obturateur au diaphragme. Faire entrer les manomètres de Bourdon dans le champ d'application du système de Label JIS
7. Objectif et justification: Garantir la qualité
8. Documents pertinents: Le texte de base est la loi sur la normalisation industrielle
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: A déterminer
10. Date limite pour la présentation des observations: 18 décembre 1984
11. Pour informations et observations s'adresser au Secréariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

### Österreichische Kontrollbank Aktiengesellschaft, Wien

5 3/4%-Anleihe 1976-90 von sFr. 60 000 000.- nominal  
(Valoren-Nummer 426 396)

Gemäss Ziffer 9a) der Anleihebedingungen sind Rückkäufe am Markt von sFr. 4 000 000.- unter dem Nennwert innert 60 Tagen vor dem 29. Oktober 1984 vorgesehen. In dieser Zeitspanne konnten nur für sFr. 150 000.- nominal Obligationen zu den genannten Bedingungen am Markt zurückgekauft werden.

Nach dem 29. Oktober 1984 verbleiben somit noch Titel im Nennwert von insgesamt sFr. 55 295 000.- im Umlauf.  
Bern, im November 1984

Aus Auftrag:  
**BANK VON ERNST & CIE AG**

### Hilti Aktiengesellschaft, Schaan

4 1/4% Anleihe 1979-91 von sFr. 35 000 000  
(Valoren-Nummer 588 160)

Für die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 31. Oktober 1984 fällig gewordene Tilgungsrate von sFr. 1 500 000.- nom. wurden die Obligationen am Markt zurückgekauft.

Nach dem 31. Oktober 1984 verbleiben somit noch Titel im Nennwert von insgesamt sFr. 32 000 000.- ausstehend.

Zürich, im November 1984

Im Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

### Kraftwerke Hinterrhein AG, Thusis

8 1/4% Anleihe 1975-87 von Fr. 30 000 000  
(Valoren-Nummer 113 208)

Die Kraftwerke Hinterrhein AG hat beschlossen, die oben erwähnte Anleihe, gestützt auf Ziffer 3 der Anleihebedingungen, auf den

1. März 1985

zur Rückzahlung zum Nennwert zu kündigen.

Von diesem Datum an können die Obligationen, versehen mit den nicht fälligen Coupons per 1. März 1986 und 1987, bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle zur Rückzahlung eingereicht werden.

Zürich, den 2. November 1984

Im Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

### Sika Finanz AG, Baar

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Der Verwaltungsrat der Sika Finanz AG beehrt sich, Sie zur

**16. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**  
auf Donnerstag, 22. November 1984, 15 Uhr, Theater Casino Zug, 6300 Zug, einzuladen.

Tagesordnung:

- Bericht des Verwaltungsrates und Rechnung für das Geschäftsjahr 1983/84;  
Bilanz per 30. Juni 1984;  
Bericht der Kontrollstelle;  
Verwendung des Reingewinns.
- Entlastung der Verwaltung.
- Wahlen.
- Varia.

Der Geschäftsbericht für das Rechnungsjahr 1983/84, die Bilanz vom 30. Juni 1984, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Antrag über die Verwendung des Reingewinns, der Bericht der Kontrollstelle, das Protokoll der 15. ordentlichen Generalversammlung liegen ab 8. November 1984 zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft, Rathausstrasse 1, 6340 Baar, auf. Der Geschäftsbericht ist auch bei den unten aufgeführten Banken erhältlich.

Für die Namenaktien sind die am 2. November 1984 im Aktienregister eingetragenen Aktionäre stimmberechtigt. In der Zeit vom 2. bis und mit 23. November 1984 werden keine Handänderungen von Namenaktien eingetragen. Die Gesuche um Zustellung der Eintrittskarten werden den Namenaktionären rechtzeitig zugesandt.

Die Inhaberaktien können ihre Eintrittskarten gegen Hinterlegung der Aktien oder gegen Ausweis der Hinterlegung der Aktien bei einer Bank - vom 2. bis 19. November 1984 mittags bei den nachstehenden Banken und ihren Zweigniederlassungen beziehen:

Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Volksbank  
Zürcher Kantonalbank  
Zuger Kantonalbank  
J. Vontobel & Co., Bankiers  
A. Sarasin & Cie., Banquiers

Die Inhaberaktien müssen bis zum Tage nach der Generalversammlung hinterlegt bleiben.

Baar, den 2. November 1984

Für den Verwaltungsrat der  
Sika Finanz AG  
Der Präsident: Dr. Romuald Burkard

**Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»**

## Iccu Containers AG

### Kapitalerhöhung 1984

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Iccu Containers AG, Zürich/Chiasso, vom 25. Oktober 1984 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 2 230 000.— auf Fr. 6 690 000.— zu erhöhen, durch Ausgabe von 4460 Inhaberaktien zu nominal Fr. 1000.— zu pari.

Die neuen Aktien werden den bisherigen Aktionären zu den nachfolgenden Bedingungen zur Zeichnung angeboten:

Eine bisherige Aktie berechtigt zum Bezug von zwei neuen Aktien. Das Bezugsrecht muss bis zum 15. November 1984, mittels Schreiben, an Vuille + Jezler, Genferstrasse 24, 8027 Zürich, ausgeübt werden. Die Liberierung hat nach Anweisungen des Verwaltungsrats zu erfolgen. Zeichnungsscheine stehen den Aktionären an der genannten Adresse zur Verfügung, wo auch weitere Einzelheiten bekanntgegeben werden können.

## Ski-Lift Flensa AG, Seewis Dorf

### Einladung zur ordentlichen Aktionärenversammlung

der Ski-Lift Flensa AG, in 7212 Seewis Dorf.

Tag und Zeit: Donnerstag, 15. November 1984, 20.15 Uhr

Ort: Hotel-Restaurant «Sadrein», 7212 Seewis Dorf

Traktanden:

1. Begrüssung.
2. Wahl von 2 Stimmezählern.
3. Protokoll der letzten Aktionärenversammlung.
4. Rückblick auf die Saison 1983/84 (Jahresbericht).
5. Jahresrechnung 1983/84; Bericht der Kontrollstelle.
6. Entlastung der Verwaltung.
7. Wahlen.
8. Varia.

Die Gewinn- und Verlustrechnung sowie die Bilanz liegen beim Kassier, Herrn Andi Florin, Kreisförster, 7212 Seewis Dorf, zur Einsicht auf.

Aktionäre haben sich an der Versammlung durch Vorlage des Aktientitels oder einer Depotbescheinigung auszuweisen. Ein Aktionär kann sich mit schriftlicher Vollmacht durch einen andern Aktionär vertreten lassen.

Im Anschluss an die Versammlung wird ein Imbiss offeriert.

Seewis, den 1. November 1984

Im Namen des Verwaltungsrates  
Ski-Lift Flensa AG, Seewis Dorf  
Der Präsident: H. Graf

## Hesta AG, Zug

### Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung gelangt für das Geschäftsjahr 1983/84 je Namenaktie und je Partizipationschein eine Dividende von Fr. 25.— brutto zur Ausschüttung. Die Dividende auf den Namenaktien wird durch die Gesellschaft den Aktionären direkt ausbezahlt.

Die auf die Partizipationscheine entfallende Dividende von Fr. 25.— abzüglich 35% Verrechnungssteuer Fr. 8.75 somit netto Fr. 16.25

wird beim Schweizerischen Bankverein, Basel, sowie bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen dieser Bank ab 2. November 1984 gegen Einreichung von Coupon Nr. 5 ausbezahlt.

Zug, den 1. November 1984

Der Verwaltungsrat

## Désirée SA, Lugano

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea generale straordinaria

il giorno martedì 20 novembre 1984, alle ore 17, presso lo studio legale Antonini & Censi, viale C. Cattaneo 3, Lugano, per deliberare sulle seguenti

Trattande all'ordine del giorno:

1. Messa in liquidazione della società.
2. Nomina del liquidatore.
3. Eventuali.

Lugano, il 16 ottobre 1984

Désirée SA, Lugano

## Plumettaz SA, fabrique de machines, Bex

Mesdames, Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le vendredi 16 novembre 1984, à 17 h. 30, dans les bureaux de la société, zone industrielle «En Vannel», à Bex.

Ordre du jour: Statutaire.

Le rapport du conseil, les comptes, le rapport des contrôleurs et les propositions du conseil sont à la disposition de Mesdames et Messieurs les actionnaires dès le 5 novembre 1984, au bureau de la société, à Bex, où ils peuvent être consultés.

1880 Bex, le 1er novembre 1984

Le conseil d'administration

## Biphar SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mardi 27 novembre 1984, à 11 h., au siège social de la société, rue des Eaux-Vives 102, à Genève.

Ordre du jour statutaire.

Le bilan et le compte des pertes et profits de l'exercice 1983 sont à la disposition des actionnaires dès le 5 novembre 1984 au siège de la société.

Le conseil d'administration

### Haushaltungsrechnungen von Unselbständig-erwerbenden im Jahre 1975

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letzmal wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1958 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1976 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionellen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltsvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften des Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.—, Vereinzulagen sind erbeten auf Postcheckkonto 30500, Schweizerisches Handelsamtblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abdruck des Einzulagenscheines anzubringen.

### Budgets de ménages salariés en 1975

92e numéro spécial de «La Vie économique»

La précédente enquête d'ampleur comparable sur le niveau de vie des ménages privés remonte aux années 1938 à 1938 et ses résultats ont été publiés en 1942. La grande importance des relations fonctionnelles qui existent entre, d'une part, la structure des dépenses et, d'autre part, le revenu, la taille du ménage, la région de domicile ainsi que la situation professionnelle du chef du ménage justifie certainement un compte rendu minutieux des résultats de l'enquête menée en 1975 sur une grande échelle. L'abondance d'informations intéressantes s'empare sans doute de beaucoup sur l'inconvénient du temps écoulé entre l'époque de l'enquête et celle de la publication.

Prix: 26 francs. Envoi contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30-520 de la feuille officielle suisse du commerce, Berne. Prière de mentionner la commande du verse du coupon du bulletin de versement.

### Nichtigerklärung

Das Sparheft Nr. 21.011058.6 der Ersparniskasse Biel wird vermisst.

Der allfällige Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefodert, dasselbe innert 30 Tagen, unter Nachweis seiner Rechte, bei der Ersparniskasse Biel vorzuweisen, andernfalls wird der Gläubiger die Urkunde im Sinne von Art. 90 OR als kraftlos erklären.

2504 Biel, den 26. Oktober 1984  
Ersparniskasse Biel

Wir übernehmen laufend Liquidations- und Überschussposten aller Art von Fabriken, Konkurs-ämtern, Banken usw.

### Roby's Überschusswaren AG

Amerbachstrasse 45, 4057 Basel  
Tel. 061 32 76 66, Telex 62906

## Le 2e pilier — un appui sûr pour votre entreprise!

Il faut s'attendre à une avalanche de prescriptions et d'obligations: sous forme de la nouvelle loi sur les caisses de retraite. Veillez donc, dès à présent, à ce que le «deuxième pilier» n'enfonce pas le fondement sur lequel il devrait s'appuyer: votre entreprise.

La nouvelle loi fédérale imposera la participation et la gestion paritaires par le personnel et l'entreprise. Un nouveau «conseiller pratique» actuel vous révélera ce que vous devez entreprendre maintenant pour rester maître de votre argent.

Ce manuel indispensable répond à l'ensemble des questions épineuses sur les caisses de retraite professionnelles — à l'aide de cas aisément compréhensibles, de commentaires précis, d'exemples accessibles et de répertoires de contrôle très clairs. Savez-vous, par exemple:

- Quelles sont les possibilités d'agir au vu de la nouvelle loi?
- Comment conserver la libre disposition du capital déjà constitué?
- Comment investir dans l'entreprise même les disponibilités d'une fondation?
- Comment éviter une explosion des coûts d'administration?

En plus d'une mise à jour constante garantissant une base juridique sûre vous aurez accès à des conseils vous permettant d'économiser temps et argent, et de mettre en place une caisse de retraite dont les structures seront parfaitement adaptées à votre entreprise. C'est ainsi que vous aurez connaissance:

- de ce qui doit absolument figurer dans le règlement pour éviter de faire courir à votre entreprise des risques financiers qui pourraient avoir des conséquences désastreuses à terme;
- du moyen de vous assurer à la fois sécurité et rendement;
- des circonstances dans lesquelles vous pourrez réduire vos prestations aux assurés, donc épargner un «capital»;
- dans quelle mesure et quelles conditions vous pourrez obliger vos collaborateurs à s'assurer au-delà du taux obligatoire;
- pourquoi et comment vous devriez modifier le règlement de votre caisse de retraite actuelle, encore avant l'entrée en vigueur de la nouvelle loi, pour éviter des inconvénients ultérieurs irréductibles.

Trois à quatre actualisations par an vous donnent l'assurance de disposer à l'avenir d'un ouvrage parfaitement à jour et fournissant les réponses conformes au droit le plus récent à toutes les questions en rapport avec le 2e pilier. Vous pourrez ainsi trouver en tout temps la réponse adéquate à cette nouvelle et importante limitation de votre autonomie privée. A votre intention, nous analyserons toute nouvelle ordonnance ou prescription, sans oublier la jurisprudence.

Par ailleurs, vous recevrez ainsi d'Indispensables auxiliaires de travail, tels que

- statuts-type et règlement-type
- comparaisons de rentabilité
- listes de contrôle pour échelonnement optimum des liquidités
- documents pour administration et comptabilité
- textes de loi ou ordonnance, avec commentaires compréhensibles.

Soyez prévoyant et commandez ce très utile «conseiller» aujourd'hui encore.

Tel est l'ouvrage que nous vous proposons:

LA NOUVELLE LOI SUR LES CAISSES DE PENSION — Modèles juridiques et économiques pour l'adaptation, la création, l'organisation et la gestion de caisses de pension. Ouvrage de base: quelque 600 pages environ, fr. 189.—. Compléments: inclus dans la commande de l'ouvrage de base, livrés automatiquement dès la publication (au prix de fr. —48 la page), réimpression possible en tout temps.

## BON DE COMMANDE

Oui, je commande — ex. LA NOUVELLE LOI SUR LES CAISSES DE PENSION, 600 pages environ, fr. 189.—. Compléments: inclus dans la commande de l'ouvrage de base, livrés automatiquement dès la publication (au prix de fr. —48 la page), réimpression possible en tout temps. No de commande: 11500.

M./Mme/Mlle:

Maison:

Rue:

NPA/Localité:

Branche:

Date:

Signature:



EDITIONS WEKA SA  
Füelistrasse 47  
8047 Zurich  
Tél. 493 13 66

WK 2343

Zu vermieten

### Neuzeitlich konzipierte Fabrikationsräumlichkeiten

540 m<sup>2</sup> Werkstatt mit 2-Tonnen-Kran, 5,6 Meter Höhe bis unterkant Shed, mit Garderoben, Duschen, Aufenthaltsraum, Kompressorenanlage,

100 m<sup>2</sup> Keller als Lagerraum, mit Lift zugänglich, 3 Büroräume total 70 m<sup>2</sup>, mit Telefonzentrale.

### Flanschenfabrik Angenstein GmbH

Hauptstrasse 190, 4147 Aesch  
Tel. 061 78 12 76, int. 26, Hr. Dullenbacher